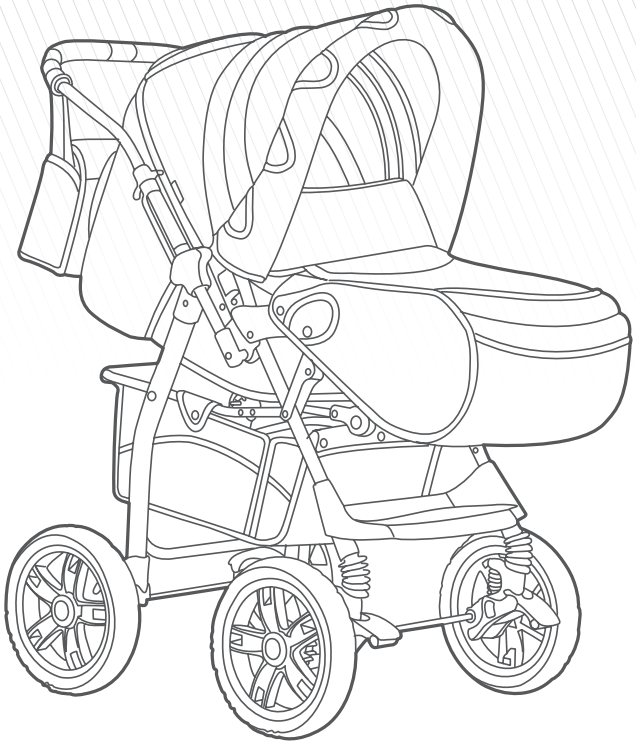
RIKO

INSTRUKCJA OBSŁUGI - USER'S MANUAL



www.riko.pl

PL EN RU UA CZ SK DE HU

AVANT • DRIVER • MATRIX • GRAND • LIDER • MASTER
TUSKAN • V-MAX • VIPER • AXEL • LEXUS • RACER

Szanowni klienci,

Dziękujemy za wybranie produktu RIKO. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

Z poważaniem, „RIKO”

Dear Clients,

We would like to thank you for choosing RIKO product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

Yours faithfuly, „RIKO”

Уважаемые Клиенты,

Благодарим за выбор изделия RIKO. Наши издели разрабатывем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его сожержанием, соблюдать его положения а также сохранить его.

С уважением, „RIKO”

Шановані клієнти,

Дякуємо, що Ви вибрали продукт RIKO. Наші вироби ми проектуємо так, щоб були вони безпечні і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомить з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

З повагою, „RIKO"

Vážení klienti,

Děkujeme za výběr výrobku RIKO. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosíme o důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů a také uchování do budoucna.

S úctou, „RIKO"

Vážení zákazníci,

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt RIKO. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť a funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu a predstaví nevyhnutné informácie o pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania a uchovajte do budúcna.

S úctou, „RIKO"

Verehrte Kunden,

Wir danken Ihnen für die Wahl des RIKO-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfälftig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

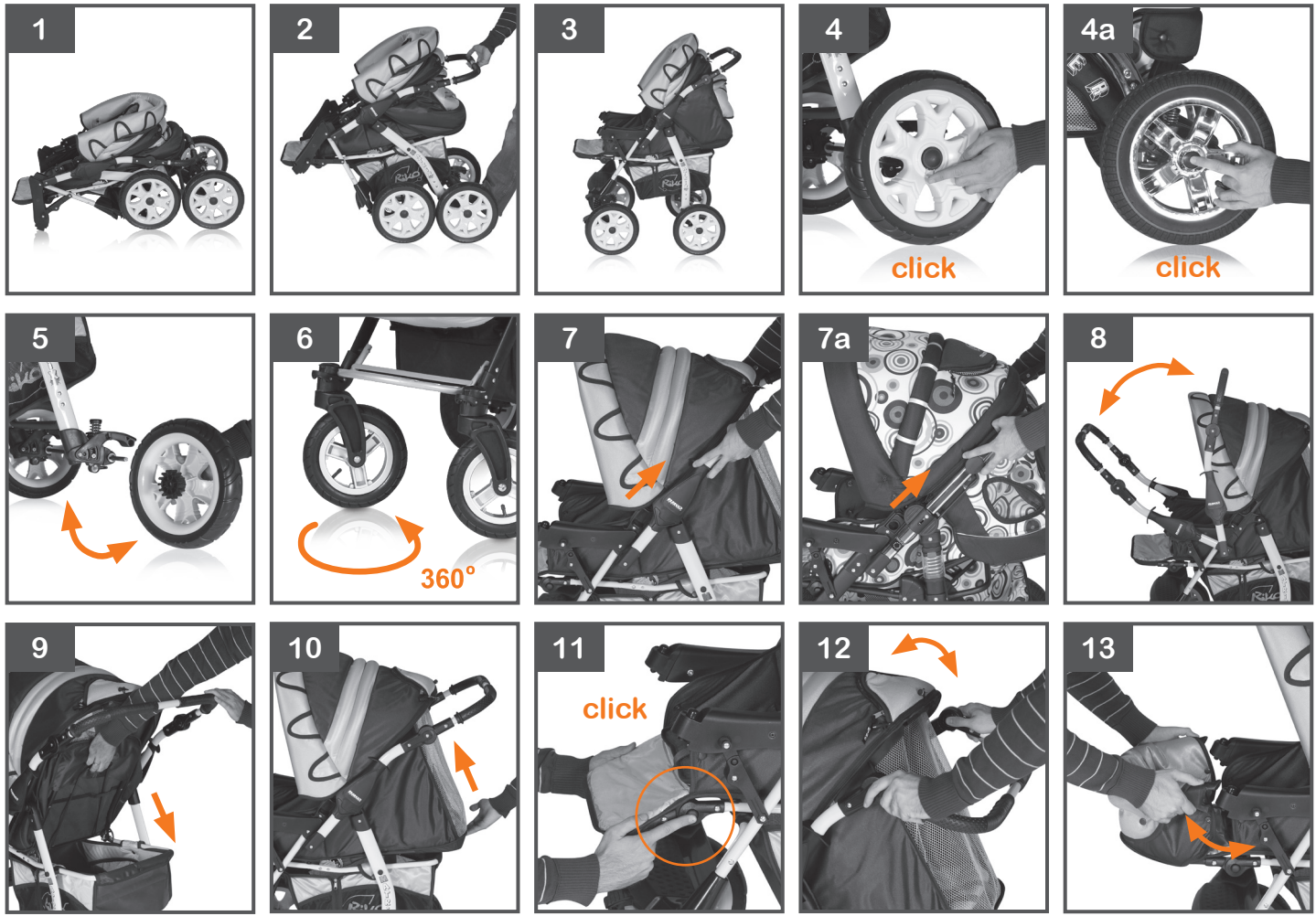
Hochachtungsvoll Ihr, „RIKO"

Tisztelt ügyfelek,

Köszönjük, hogy az RIKO terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionalitásra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának a kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

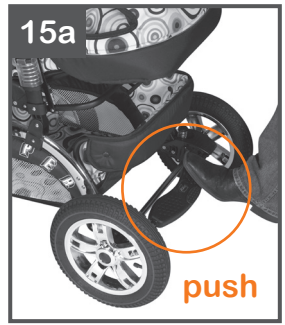
Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és a benne közölteket betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

Tisztelettel, P. P. H. RIKO


1
2
3
4
click
4a
click
5
6
360°
7
7a
8
9
10
11
click
12
13

14

15
push

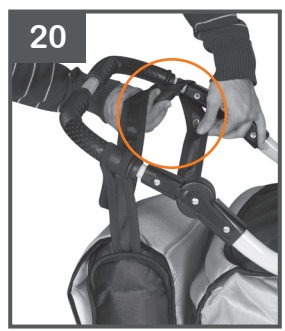

15a
push

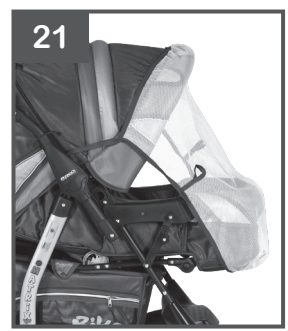
16

17

16

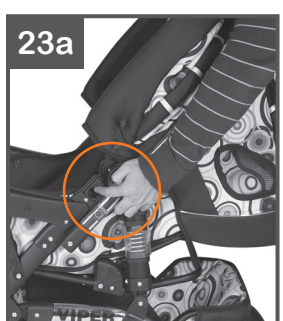
19


20


21

22

23


23a
VIPER

24

25

PL

OSTRZEŻENIA

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PÓŹNIEJ.

1. OSTRZEŻENIE: Pozostawienie dziecka bez opieki może grozić niebezpieczeństwem.
2. OSTRZEŻENIE: Używać szelek, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać.
3. OSTRZEŻENIE: Nie stosować dodatkowego materacyka w wyrobie.
4. OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania wózka upewnij się,
że mechanizmy składania zostały zablokowane.
5. OSTRZEŻENIE: Zawsze używać paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.
6. OSTRZEŻENIE: Każde obciążenie zawieszone na prowadnicy wózka narusza jego stabilność.
7. OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest przeznaczony do jazdy na rolkach ani do biegania.
8. OSTRZEŻENIE: Wózek służy do przewozu tylko jednego dziecka.
9. OSTRZEŻENIE: Wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku 0 – 36 miesięcy
i do masy 15kg.
10. OSTRZEŻEINE: Nie pozostawiać wózka z dzieckiem na powierzchni pochyłej, nawet jeśli hamulec został zablokowany.
11. OSTRZEŻENIE: Nie używać wózka, jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony.
12. OSTRZEŻENIE: Podczas czynności składania i rozkładania wózka, należy upewnić się, że dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości.
13. OSTRZEŻENIE: Dokonując regulacji należy upewnić się, że części ruchome produktu nie stykają się z częściami ciała dziecka.
14. OSTRZEŻENIE: Zawsze należy blokować hamulec podczas postoju.
15. OSTRZEŻENIE: Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3kg.
16. OSTRZEŻENIE: Maksymalne obciążenie torby wynosi 2kg.
17. OSTRZEŻENIE: Każda torba lub inne obciążenie zawieszone na prowadnicy wózka wpływa na jego stabilność.
18. OSTRZEŻENIE: W produkcie powinny być zastosowane wyłącznie oryginalne części, zatwierdzone przez producenta.
19. OSTRZEŻENIE: Wjeżdżając pod krawężnik lub inny stopień należy podnieść przednie zawieszenie.
20. OSTRZEŻENIE: Nie zjeżdżać wózkiem po schodach.
21. OSTRZEŻENIE: Wózek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
22. OSTRZEŻENIE: Nie stosować dodatkowego materacyka
w gondoli grubszego niż 10 cm.
23. OSTRZEŻENIE: Maksymalne dopuszczalne ciśnienie powietrza w oponach wynosi 0,8 bar (niezależnie od oznaczeń na oponach). Wyższe ciśnienie może spowodować uszkodzenie felgi.

KONSERWACJA

Wózek wymaga okresowej konserwacji. Ze względu na jego przeznaczenie (użytkowanie na zewnątrz przy różnych warunkach atmosferycznych i na różnych nawierzchniach) przestrzeganie poniższych warunków konserwacji jest czynnikiem niezbędnym do jego prawidłowego funkcjonowania.
1. Metalowe elementy można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego detergentu. Po czyszczeniu należy wytrzeć produkt do sucha aby zapobiec korozji.
2. Tapicerkę można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego środka piorącego. Po czyszczeniu produkt należy wysuszyć wieszając tapicerkę w miejscu, gdzie nie jest narażona na długotrwałe działanie promieni słonecznych lub pozostawić rozłożony w miejscu, gdzie jest dobra wentylacja.
3. Nie należy prać elementów tapicerki w pralce, wirować mechaniczne ani długotrwale namaczać ze względu na zastosowanie elementów konstrukcyjnych (usztywnienia, wzmocnienia, wypełnienia).
4. Nie należy używać wybielacza. Używać wolno jedynie delikatnych detergentów.
5. Jeśli produkt uległ zmoczeniu, należy wytrzeć metalowe elementy do sucha i pozostawić rozłożony do całkowitego wyschnięcia w miejscu o dobrej wentylacji.
6. Nie należy narażać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych, ponieważ tapicerka oraz plastikowe elementy mogą ulec odbarwieniu lub uszkodzeniu.
7. Części ruchome należy okresowo konserwować używając szybko odparowujących środków czyszczącо-smarujących typu WD-40.
8. Należy regularnie sprawdzać ustawienie pasów bezpieczeństwa i innych elementów posiadających możliwość regulacji.
9. Należy regularnie czyścić koła, hamulce i elementy zawieszenia z piasku, soli i innych zabrudzeń. Nie należy używać smaru w miejscach, do których może dostać się piach.
10. Unikać kontaktu ze słoną wodą (woda morska, morska bryza, sól drogowa), aby uniknąć korozji.
11. Dopuszczalny przedział temperatur użytkowania wózka: od -5 do +35 °C.

WARUNKI GWARANCJI

1.Gwarant udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 12 miesięcy od daty zakupu.
2.Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.
3.Warunkiem niezbędnym do rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi, wraz z dowodem zakupu.
4.Wady fizyczne produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produkty za pośrednictwem sprzedawcy do siedziby gwaranta.
5.Napraw dokonuje gwarant lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6.Gwarancja nie obejmuje:
• Uszkodzeń powstałych z winy użytkownika,
• Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do zaleceń, ostrzeżeń i ograniczeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz na elementach produktu,
• Elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak: opony, dętki, bieżnik kół, materiały stosowane na uchwytach, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, tuleje w kołach, nadruki,
• Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do warunków konserwacji np.: korozji, zmiany koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych, uszkodzeń elementów plastikowych lub tapicerki w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub zbyt wysokich temperatur, luzów, odgłosów takich jak skrzypienie/piszczenie, uszkodzeń mechanizmów w wyniku zabrudzeń,
• Uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione,
• Odchylania się od pionu pojedynczych kół pod wpływem obciążenia (jest to normalna cecha tego typu konstrukcji),
• Uszkodzeń i zabrudzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego spakowania produktu na czas przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu wysyłkowego). Produkt należy spakować w oryginalny karton lub zamiennik dopasowany do gabarytów produktu tak, aby nie było zbędnego luzu i aby żaden element nie wystawał ani nie wybrzuszał kartonu.
7.Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy w serwisie gwaranta.
8.Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
9.Reklamowany produkt należy przekazać w stanie czystym.
10. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
11. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ROZKŁADANIE WÓZKA

Aby rozłożyć wózek, połóż go płasko na ziemi (rys. 1), i pociągnij energicznie rączkę ku górze, jednocześnie przytrzymując dolne zawieszenie nogą, aż do całkowitego rozłożenia (rys. 2, 3).
UWAGA! Upewnij się, że wózek jest całkowicie rozłożony przed rozpoczęciem użytkowania.

MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ

Aby zdemontować koła, wciśnij przycisk znajdujący się w centralnej części koła (rys. 4, 4a) i zdejmij koła z osi (rys. 5). Aby je powtórnie zamontować, wciśnij przycisk i wsuń koła na oś, aż do momentu zablokowania.
UWAGA! Upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane, przed rozpoczęciem użytkowania.

Model MASTER posiada system przednich kół skrętnych z możliwością blokady do jazdy prosto (rys. 6).

PRZEKŁADANIE RĄCZKI

Wózek posiada przekładaną rączkę, co umożliwia przewożenie dziecka zarówno przodem jak i tyłem do kierunku jazdy. Aby przełożyć rączkę, podciągnij dźwignie znajdujące się w połowie wysokości rączki po obu jej stronach (rys. 7, 7a), a następnie przełóż rączkę nad budką wózka, aż do zatrzaśnięcia na specjalnych uchwytach (rys. 8).
UWAGA! Upewnij się, że rączka jest zatrzaśnięta po obu stronach, przed rozpoczęciem użytkowania wózka.
UWAGA! Nie trzymaj wózka z rączkę podczas przenoszenia.

REGULACJA OPARCIA

Wózek posiada stopniową regulację kąta oparcia. Aby oparcie opuścić, podciągnij metalową dźwignię w tylnej części oparcia (rys. 9), a następnie ustaw właściwą pozycję. Aby unieść oparcie, wystarczy pchnąć je ku górze, aż do osiągnięcia właściwej pozycji. Zablokowanie nastąpi automatycznie (rys. 10).

REGULACJA PODNÓŻKA

Wózek posiada regulowany podnóżek. Aby go ustawić we właściwej pozycji, wciśnij okrągłe przyciski po obu jego stronach (rys. 11).

REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI

Wózek posiada regulację wysokości rączki (z wyjątkiem modeli TUSKAN i AVANT). Aby dokonać regulacji, wciśnij okrągłe przyciski, znajdujące się po obu stronach rączki w górnej części, a następnie ustaw właściwą wysokość (rys. 12).

MONTAŻ DOSTAWKI

Dostawka służy do przekształcenia wózka w wersję głęboką (dla dzieci, które nie potrafią jeszcze samodzielnie siadać). Aby ją zamontować, wsuń jej dolną część pod wyprostowany podnóżek, a następnie wepnij plastikowe zaczepy w zakończenia podłokietników, aż do zablokowania (rys. 13). Aby dostawkę zdemontować, wciśnij okrągłe przyciski na zaczepach i pociągnij do siebie.

NOSIDEŁKO

Wózek wyposażony jest w miękkie nosidełko z paskami do przenoszenia, budką i materacykiem. Ustaw oparcie w pozycji poziomej i włóż nosidełko do środka wózka (rys. 14). Gdy dziecko wyrośnie z nosidełka, wózek może być używany bez niego.
UWAGA! Nosidełko nie nadaje się do montażu w samochodzie.

HAMULCE POSTOJOWE

Wózek wyposażony jest w hamulce przednie i tylne. Aby zablokować hamulec, wciśnij jego stopkę (rys. 15, 15a). W celu odblokowania, unieś stopkę.
UWAGA! Przed rozpoczęciem jazdy, upewnij się, że wszystkie hamulce są odblokowane.
UWAGA! Zasze blokuj hamulce bezpieczeństwa, gdy pozostawiasz wózek na nachylonej powierzchni.
UWAGA! Hamulec nie służy do zwalniania. Należy go zablokować po całkowitym zatrzymaniu wózka.
UWAGA! Wózek nie jest odpowiednia do biegania.

REGULACJA BUDKI

Wózek posiada regulowaną budkę. Aby ją ustawić we właściwej pozycji, wystarczy pociągnąć ją w jedną lub drugą stronę (rys. 16).

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Wózek wyposażony jest w 5-punktowe pasy bezpieczeństwa (rys. 17). Należy ich używać od momentu, gdy dziecko zaczyna samodzielnie siadać. Rozepnij pasy, wypinając widełki z centralnej klamry, usadź dziecko, wyreguluj długość pasków, tak, aby przylegały do ciała dziecka, ale go nie uciskały, a następnie wepnij widełki wszystkich pasków do centralnej klamry.
UWAGA! Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, jeśli dziecko potrafi samodzielnie siadać.

TYLNY FARTUCH I SIATKA WENTYLACYJNA

W tylnej części wózka znajduje się fartuch z kieszonką. Możemy go zdemontować używając suwaka (rys. 18). Pod fartuchem znajduje się siatka wentylacyjna. Fartuch można demontować w ciepłe dni.

POKROWIEC

Wózek jest wyposażony w pokrowiec na nóżki, który można stosować zarówno do wersji głębokiej, jak i spacerowej. Pokrowiec zakładamy od strony nóżek dziecka, i przypinamy go do budki za pomocą nap (rys. 19).
UWAGA! Upewnij się, że kołki, na których blokuje się rączka po przełożeniu, znajdują się w specjalnych otworach w pokrowcu. Jeśli kołki są przykryte tkaniną, to przełożenie rączki będzie niemożliwe.

TORBA

Wózek posiada funkcjonalną torbę. Montujemy ją na rączce wózka w przeznaczonym do tego miejscu powyżej regulacji wysokości rączki (rys. 20).

MOSKITIERA

Wózek posiada praktyczną moskitierę. Aby ją zamontować, podłóż jeden koniec pod podnóżek, a drugi naciągnij na front budki (rys. 21). Moskitiera nadaje się zarówno do wersji głębokiej jak i spacerowej.

FOLIA PRZECIWDESZCZOWA

Wózek posiada folię przeciwdeszczową z wywietrznikiem na wysokości twarzy dziecka. Aby ją zamontować, podłuż jeden koniec pod podnóżek, i naciągnij drugi koniec na budkę, aż do jej szczytowej części (rys. 22). Przymocuj ją za pomocą plastikowych kołków i gumowych pętelek. Folia nadaje się zarówno do wersji głębokiej jak i spacerowej.

SKŁADANIE WÓZKA

Aby złożyć wózek, stań za budką, przełóż rączkę za budkę, i podciągnij plastikowe dźwignie znajdujące się w środkowej części wózka, aż do odblokowania (rys. 23, 23 a). Następnie pchnij rączkę w dół, aż do całkowitego złożenia wózka (rys. 24, 25).

EN

WARNINGS

BEFORE USE READ CAREFULLY THIS MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE.

1. WARNING: Leaving the baby without care may cause a danger
2. WARNING: Use the braces when the baby begins to sit at his own.
3. WARNING: Do not use an additional mattress in the product.
4. WARNING: Before use be sure that the assembling mechanisms are blocked.
5. WARNING: Always use the crotch belt together with the hip belt.
6. WARNING: Every load handing on the handle affects its stability.
7. WARNING: This product is not designated to go rollerblades or to run.
8. WARNING: This stroller is indented to bear only one baby.
9. WARNING: This stroller is designated for the babies up to 0-36 months and weight 15 kg
10. WARNING: Do not leave the stroller with a baby on the slope, even if the brake is locked.
11. WARNING: Do not use the stroller, if any component is damaged.
12. WARNING: During the assembling and disassembling the stroller, be sure that the baby is at the safe distance.
13. WARNING: Making any adjustments, make sure that the movable parts are not close to the baby's body.
14. WARNING: Always lock the brake when stops.
15. WARNING: Maximum load of basket is 3 kg.
16. WARNING: Maximum load of bag is 2 kg.
17. WARNING: Every bag or other load handing on the handle affects its stability.
18. WARNING: Only the original parts, confirmed by the producer should be used in this product.
19. WARNING: Driving on the pavement or any other step the front axle should be lifted.
20. WARNING: Do not drive the stroller through the stairs.
21. WARNING: The stroller should be kept away from babies.
22. WARNING: Do not use an additional mattress thicker than 10cm in the carrycot.
23. WARNING: Maximum permissible tyre pressure is 0.8 bar (regardless of the markings on the tyres). Higher pressure may cause damage to the rims.

ASSEMBLY AND MAINTENANCE

The stroller requires periodic maintenance. On account of its designated use (outdoor use in all atmospheric conditions and over different surfaces), observing the following maintenance guidelines is necessary for its correct functioning.
1. Metal elements may be cleaned using a damp cloth with mild detergent. Once cleaned wipe dry to prevent corrosion.
2. The upholstery may be cleaned using a damp cloth with mild washing agent. Once cleaned, the upholstery should be dried by hanging in a place not exposed to prolonged sunlight or leave spread out in a well ventilated place.
3. Do not wash upholstery in a washing machine, do not tumble dry or soak for long periods due to the structural elements used (stiffeners, reinforcements, filling).
4. Do not use bleach. Use mild detergents only.
5. If product becomes wet, wipe dry metal elements and leave unfolded until completely dry in a well ventilated place.
6. Do not expose the product to sunlight for prolonged periods as the upholstery and plastic elements may become discoloured or damaged.
7. Moving parts should be periodically treated with fast evaporating cleaning and lubricating agents such as WD-40.
8. Safety belts and other adjustable elements should be checked regularly.
9. Sand, salt and other contaminants should be removed from wheels, breaks and suspension regularly. Do not use lubricant in places exposed to sand ingression.
10. Avoid contact with salt water (seawater, sea breeze, road salt) in order to prevent corrosion.
11. Stroller functional temperature range: from -5 to +35 °C.

WARRANTY CONDITIONS

1. „RIKO" grants a warranty for the product you purchased for a period of 12 months from the purchase date.
2. All complaints should be reported to the seller of the product.
3. In order for a complaint to be processed a correctly completed warranty card found at the back of these instructions together with proof of purchase have to be presented.
4. The product's physical defects which come to light during the warranty period shall be remedied free of charge within 14 days of the product being delivered via the seller to „RIKO"
5. All repairs shall be performed by „RIKO" or a service point as advised by the seller.
6. The warranty does not cover:
• Damage occurred for reasons attributable to the user,
• Damage occurred as a result of failure to observe recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements,
• Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints,
• Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to contamination,
• Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised persons,
• Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal),
• Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipment by courier (for internet purchases),
7. The warranty period shall be extended by the repair time at „RIKO"
8. The repair method shall be determined by the guarantor,
9. The product subject to a complaint should be provided clean,
10. The warranty is valid within the European Union,
11. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods non-compliance with the agreement.

OPERATION MANUAL

UNFOLDING THE PRAM

To unfold the pram, put it flat on the ground (Fig. 1), and pull vividly the handle up keeping simultaneously the lower suspension in place with your foot until complete unfolding (Fig. 2, 3).

NOTE! Before starting to use the pram, make sure that it has been completely unfolded.

ASSEMBLING AND DISASSEMBLING THE WHEELS

To disassemble the wheels, press down the button in the central part of the wheel (Fig. 4, 4a) and remove the wheels from the axle (Fig. 5). To assemble them again, press the button down and slide the wheels onto the wheel till they get locked.

NOTE! Before starting to use the pram, make sure that all the wheels have been correctly assembled.

The MASTER model is equipped with a swivelling wheels system capable of being locked for going straight (Fig. 6).

ADJUSTABLE HANDLE

The pram is equipped with an adjustable handle, thus it is possible to carry a baby with the front and back facing the movement direction. To change position of the handle, pull up the levers installed in the halfway of the handle height on its both sides (Fig. 7, 7a), and then mover the handle over the canopy until it is snapped on special catches (Fig. 8).

NOTE! Before starting to use the pram, make sure that the handle has been snapped on both sides.

NOTE! Do not hold the pram with its handle when carrying it.

ADJUSTING THE BACKREST

The stroller is equipped with step adjustment of the backrest angle. To lower the backrest, pull up the metal lever in the rear part of the backrest (Fig. 9), and then adjust the right position. To lift the backrest, it is enough to push it up till it reaches the right position. It will get locked automatically (Fig. 10).

ADJUSTING THE FOOTREST

The pram is equipped with an adjustable footrest. To move it to the right position, press down the round buttons on its both sides (Fig. 11).

HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

It is possible to adjust the pram handle height (except for the TUSKAN and AVANT models). To perform the adjustment, press down the round buttons on both sides of the handle at the upper part, and then adjust the right height (Fig. 12).

ASSEMBLING THE ATTACHMENT

The attachment is intended to convert the pram into a deep version (for the babies who cannot sit by themselves yet). To assemble it, slide its lower part under the straight footrest, and then fasten the plastic catches to the armrest ends till locking (Fig. 13). To disassemble the attachment, press down the round buttons on the catches and pull it toward yourself.

CARRYCOT

The pram is equipped with a soft carrycot with carrying straps, a canopy and a mattress. Move the backrest to the horizontal position and put the carrycot to the pram inside (Fig. 14). When the baby is too big to be in the carrycot, the pram may be used without it.

NOTE! The carrycot is not suitable for installing it in a car.

PARKING BRAKES

The pram is equipped with front and rear brakes. To engage a brake, press its lever down (Fig. 15, 15a). In order to disengage it, lift the lever.

NOTE! Before starting to push the pram, make sure that all the brakes have been disengaged.

NOTE! Always engage the safety brakes, when you leave the pram on an inclined surface.

NOTE! The brake is not designed for slowing down. It should be engaged after the pram has been stopped completely.

NOTE! The pram is not designed for running.

ADJUSTING THE CANOPY

The pram is equipped with an adjustable canopy. To move it to the right position, it is enough to pull it to one side or the other (Fig. 16).

RESTRAINT SYSTEM

The pram is provided with a 5-point restraint system (Fig. 17). It should be used from the moment a baby starts to sit by itself. Unfasten the belts, by releasing the forks from the central buckle, seat the baby, adjust the length of the belts so that they fit closely to the baby's body, without oppressing it, and then fasten the forks of all the belts to the central buckle.

NOTE! Always use the restraint system, if the baby can sit by itself.

REAR APRON AND VENTILATION NET

The rear part of the pram is provided with an apron with a pocket. It can be removed by means of a zipper (Fig. 18). Underneath the apron there is a ventilation net. The apron may be removed on worm days.

COVER

The pram is equipped with a leg cover which may be used both for the deep and stroller version. The cover is to be put on from the side of the baby's legs and then fastened to the canopy with snap fasteners (Fig. 19).

NOTE! Make sure that the pins, for locking the handle, after changing its position, are in special holes in the cover. If the pins are covered by the fabric, it will be impossible to move the handle over the canopy.

BAG

The pram is provided with a handy bag. It is attached to the pram handle in the place intended for this purpose above the handle height adjustment unit (Fig. 20).

MOSQUITO-NET

The pram is provided with a handy mosquito-net. To assemble it, put one end under the footrest, and the other pull onto the canopy front (Fig. 21). The mosquito-net is suitable both for the deep and stroller version.

RAIN FOIL

The pram is provided with a rain foil equipped with an air hole at the baby's face height. To assemble it, put one end under the footrest, and the other pull onto the canopy until it reaches the top part of the canopy (Fig. 22). Fasten it with plastic pins and rubber loops. The foil is suitable both for the deep and stroller version.

FOLDING THE PRAM

To fold the pram, stand behind the canopy, move the handle behind the canopy, and pull up the plastic levers in the middle part of the pram till unlocking (Fig. 23, 23a). Then push the handle down until the pram folds completely (Fig. 24, 25).

RU

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.

1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Оставление ребенка без надзора может угрожать опасностью.
2. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Использовать подтяжки, когда ребенок начнет самостоятельно сидеть.
3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не применять в изделии дополнительный матрац.
4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед началом эксплуатации коляски убедитесь, что механихмы складывания заблокированы.
5. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Всегда использовать промежный пояс вместе с бедренным.
6. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Каждая нагрузка, привешенная на проводке коляски, нарушает ее стабильность.
7. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Изделие не предназначено для катания на рольках и бега.
8. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Коляска служит для перевозки только одного ребенка.
9. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Коляска предназначена для детей в возрасте 0-36 месяцев и весом до 15 кг.
10. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не оставлять коляски с ребенком на уклонной поверхности, даже если заблокирован тормоз.
11. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не пользоваться коляской, если какой-либо элемент поврежден.
12. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При складывании и раскладывании коляски следует убедиться в том, что ребенок находится на безопасном расстоянии.
13. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Производя регулировку, следует убедиться, что подвижные элементы не касаются тела ребенка.
14. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Всегда нужно блокировать стояночный тормоз.
15. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Максимальная нагрузка корзины составляет 3 кг.
16. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Максимальная нагрузка сумки составляет 2 кг.
17. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Каждая сумка или другая нагрузка, привешенные на проводке коляски, влияют на ее стабильность.
18. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В изделии должны применяться исключительно оригинальные, утвержденные производителем, части.
19. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Въезжая на бордюр или другой ступень, следует приподнести переднюю часть коляски.
20. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не съезжать коляской по лестнице.
21. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Коляску следует хранить в месте недоступным для детей.
22. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не применять дополнительного матрасика в корзине толще, чем 10 см.
23. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Максимальное допустимое давление воздуха в покрышках составляет 0,8 бар (независимо от обозначений на покрышках). Высшее давление может вызвать повреждение обода колеса.

КОНСЕРВАЦИЯ

Коляска требует периодического проведения технического смотра. В связи с его предназначением (пользование снаружи при разных атмосферных условиях и на разных дорожных покрытиях), соблюдение нижеприведенных правил технического смотра является необходимым фактором для его правильного функционирования.
1. Металлические элементы можно чистить влажной тряпочкой с использованием мягкого детергента. После очистки следует вытереть изделие насухо, чтобы предотвратить возникновение коррозии.
2. Обивку можно очищать влажной тряпочкой с использованием деликатного моющего средства. После очистки продукт следует высушить, подвешивая обивку в месте, которое не поддается длительному действию солнечных лучей, или оставить разложенным в месте, где имеется хорошая вентиляция.
3. Не следует стирать элементы обивки в стиральной машине, крутить механическим способом, ни выполнять долговременное намачивание в связи с применением конструкционных элементов (придание жесткости, подкрепление, наполнение).
4. Не следует применять отбеливатели. Можно применять только мягкие детергенты.
5. Если продукт подвернулся смачиванию, следует вытереть металлические элементы насухо и оставить разложенным до полного высыхания на месте с хорошей вентиляцией.
6. Не следует подвергать продукт длительному действию солнечных лучей, поскольку обивка и пластмассовые элементы могут подвернуться обесцвечиванию или повреждению.
7. Следует периодически проводить технический осмотр подвижных частей, применяя быстро испаряющиеся средства типа WD-40, производящие чистку и смазку.
8. Следует систематически проверять установку ремней безопасности и других элементов, которые имеют возможность регулировки.
9. Следует регулярно очищать колеса, тормоз и элементы, на которые попали песок, соль и другие загрязнения. Не следует применять масло в тех местах, на которые может попасть песок.
10. Избегать контакта с соленой водой (морская вода, морской бриз, дорожная соль), чтобы не допустить возникновение коррозии.
11. Допустимый диапазон температур пользования коляски: от -5°C до +35°C.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. „RIKO" предоставляет гарантию на закупленный продукт на период 12 месяцев от даты покупки.
2. Рекламацию следует предъявлять в пункте продажи, в котором был закуплен продукт.
3. Необходимым условием для рассмотрения рекламации является представление правильно заполненной гарантийной карточки, которая находится в конце этой инструкции по обслуживанию, вместе с удостоверением покупки.
4. Физические дефекты продукта, обнаруженные в период гарантии, будут ликвидированы бесплатно в срок 14 дней от даты доставки продукта при посредничестве продавца по местонахождению „RIKO".
5. Ремонты выполняет фирма „RIKO" или пункт бытового обслуживания, о котором информирует продавец.
6. Гарантия не распространяется на:
• Повреждения, которые возникли по вине потребителя;
• Повреждения, которые возникли в результате невыполнения рекомендаций, предостережений и ограничений, которые находятся в инструкции по обслуживанию, а также на элементах продукта;
• Повреждения эксплуатационных элементов, естественно изнашивающихся в процессе эксплуатации, таких как: покрышки, камеры, протекторы колес, материалы, которые применяются на рукоятках, структура, цвет тканей и материалов, которые поддаются трению, втулки в колесах, оси, надписи;
• Повреждения, которые возникли в результате несоблюдения правил технического осмотра, например: коррозия, изменение цвета обивки или пластмассовых элементов в результате длительного действия солнечных лучей, повреждения пластмассовых элементов или обивки в результате длительного действия солнечных лучей или очень высоких температур, зазоры, отзвуки, такие как скрипение/ пищание, повреждения механизмов в результате загрязнений;
• Повреждения, возникшие в результате ремонтов, которые выполнялись не уполномоченными лицами;
• Отклонения от вертикали отдельных колес под воздействием нагрузки (это нормальное свойство конструкции такого типа);
• Повреждения и загрязнения, которые возникли в результате неправильной упаковки продукта на время курьерской пересылки (в случае рассылочной закупки).
7. Период гарантии продлевается на время выполнения ремонта на пункте сервисного обслуживания „RIKO".
8. Способ ремонта определяет учреждение, которое предоставляет гарантию.
9. Продукт, на который предъявляется рекламация, следует передавать в чистом состоянии.
10. Гарантия распространяется на территорию Россия.
11. Гарантия на проданный потребительский товар не исключает, ни не приостанавливает действия полномочий покупателя, возникающих вследствие некондиционности товара.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Для того чтобы разложить коляску, положите ее плоско на земле (рис.1). Далее энергично потяните ручку вверх, одновременно придерживая нижнюю подвеску ногой, до полного раскладывания (рис.2, 3).
ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что коляска правильно разложена.

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

Для того чтобы снять колеса, нажмите кнопку, находящуюся в центральной части колеса (рис. 4, 4а) и снимите колеса с оси (рис.5). Для повторного монтажа колес, нажмите кнопку и вставьте колеса на ось до момента блокировки.
ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что колеса установлены правильно.

Модель MASTER имеет систему передних поворотных колес с возможностью их блокировки при передвижении вперед (рис.6).

ПЕРЕКЛАДЫВАНИЕ РУЧКИ

Коляска оснащена перекладываемой ручкой, которая дает возможность перевозить ребенка лицом или спиной к направлению передвижения. Для того чтобы переложить ручку, потяните рычаги, находящиеся в половине высоты ручки по обеим ее сторонам (рис. 7, 7а), затем переложите ручку над капюшоном коляски до фиксации на специальных держателях (рис. 8).
ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что ручка зафиксирована с двух сторон. Внимание! Во время переноса коляски не следует пользоваться ручкой.

РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

Коляска имеет функцию регулирования угла наклона спинки. Для того чтобы опустить спинку подтяните металлический рычаг, находящийся в задней части спинки (рис. 9), устанавливая при этом желанное положение.

Для того чтобы поднять спинку следует толкнуть ее вверх до момента фиксации желаемого положения. Спинка блокируется автоматически (рис.10).

РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДНОЖКИ

Коляска оснащена регулируемой подножкой. Для того чтобы установить ее в данном положении, нажмите круглые кнопки, находящиеся по обеим сторонам подножки (рис.11).

РЕГУЛИРОВАНИЕ ВЫСОТЫ РУЧКИ

Коляска оснащена функцией регулирования высоты ручки (за исключением моделей TUSKAN и AVANT). Для того чтобы отрегулировать ручку, нажмите круглые кнопки, находящиеся по обеим сторонам ручки в верхней ее части, затем установите желаемое положение (рис. 12).

МОНТАЖ ДОСТАВКИ

Доставка дает возможность использовать коляску в качестве глубокой версии (для детей, которые не умеют еще самостоятельно сидеть). Для того чтобы установить доставку, вставьте ее нижнюю часть под выпрямленную подножку, затем пристегните пластиковые защелки в окончаниях подлокотников до момента блокировки (рис. 13). Для того чтобы снять доставку, нажмите круглые кнопки на защелках и потяните к себе.

ЛЮЛЬКА

Коляска имеет мягкую люльку с ремнями для переноса, капюшоном и матрацем. Установите спинку в горизонтальном положении и вложите люльку внутрь коляски (рис. 14). Когда ребенок вырастет из люльки, коляску можно использовать без нее.
ВНИМАНИЕ! Люлька не подходит для монтажа в автомобиле.

СТОЯНОЧНЫЕ ТОРМОЗА

Коляска оснащена передним и задним тормозами. Для того чтобы заблокировать тормоз, нажмите его ножку (рис. 15, 15а). Для того чтобы отблокировать тормоз, поднимите ножку.
ВНИМАНИЕ! Перед передвижением убедитесь в том, что все тормоза отблокированы.
ВНИМАНИЕ! Если Вы оставляете ее на наклонной поверхности, коляску следует всегда ставить на тормоза.
ВНИМАНИЕ! Тормоз не предназначен для торможения во время передвижения. Его следует заблокировать после полной остановки коляски.
ВНИМАНИЕ! Коляска не предназначена для бегания.

РЕГУЛИРОВАНИЕ КАПЮШОНА

Коляска имеет капюшон с функцией регулирования. Для того чтобы установить капюшон в данном положении, необходимо потянуть его в одну или другую сторону (рис. 16).

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Коляска оснащена 5-точечными ремнями безопасности (рис. 17). Их следует использовать с момента, когда ребенок начинает самостоятельно садиться. Расстегните ремни, вынимая застежки из центральной пряжки, посадите ребенка, отрегулируйте длину ремней таким образом, чтобы они прилегали к телу ребенка, не сжимая его, затем вставьте застежки всех ремней в центральную пряжку.
ВНИМАНИЕ! Всегда пользуйтесь ремнями безопасности, если ребенок умеет сидеть в коляске самостоятельно.

ЗАДНИЙ ФАРТУК И ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ СЕТКА

В задней части находится фартук с карманом. Его можно снять при помощи молнии (рис. 18). Под ним находится вентиляционная сетка. Фартук можно снять в теплые дни.

ЧЕХОЛ

Коляска имеет чехол для ножек, который можно установить как для глубокой, так и для прогулочной версии. Чехол пристегиваем со стороны ножек ребенка и прикрепляем к капюшону при помощи защелок (рис. 19).
ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что штифты, на которых блокируется ручка после ее переложения, находятся в специальных отверстиях чехла. Если штифты закрыты тканью, перекладывание ручки будет невозможным.

СУМКА

Коляска имеет функциональную сумку. Она находится на ручке коляски на предназначенном для этого месте выше регулировки высоты ручки (рис. 20).

МОСКИТНАЯ СЕТКА

Коляска оснащена практичной москитной сеткой. Для того чтобы пристегнуть сетку, подложите один ее конец под подножку, второй натяните на переднюю часть капюшона (рис. 21). Москитная сетка подходит как для глубокой, так и для прогулочной версии.

ДОЖДЕВИК

Коляска имеет дождевик с вентиляционным отверстием на уровне лица ребенка. Для того чтобы пристегнуть дождевик, подложите один его конец под подножку и натяните второй конец на капюшон до его верхней части (рис. 22). Прикрепите при помощи пластиковых штифтов и резиновых петлей. Дождевик подходит как для глубокой, так и для прогулочной версии.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Для того чтобы сложить коляску, станьте за капюшоном, переложите ручку за капюшон и потяните пластиковые рычаги, находящиеся в центральной части коляски до момента снятия блокады (рис. 23, 23а). Затем толкните ручку вниз до полного складывания коляски (рис. 24, 25).

UA

ОСТЕРЕЖЕННЯ

УВАГА! ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ З ПРОДУКТУ ПРОЧИТАЙ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖИ ЇЇ.

1. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Залишення дитини без догляду може бути небезпечнм.
2. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Використовувати шлейки, коли дитина почне самостійно сідати.
3. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Не застосовувати додаткового матерацика у виробі.
4. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Перед початком користування візком необхідно переконатися, що механізми складання є заблокованими.
5. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Завжди використовувати поясок кроковий разом з пояском тазостегновим.
6. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Кожне навантаження навішене на провідницю візка порушує його стабільність.
7. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Продукт не є призначений до їзди на роликах ані до бігання.
8. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Візок служить до перевезення тільки однієї дитини.
9. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Візок призначений для дітей у віці 0 – 36 місяців і до маси 15 кг.
10. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Не залишати візка з дитиною на похилій поверхні, навіть якщо гальмо є заблоковане.
11. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Не вживати візок, якщо який-небудь його елемент є ушкоджений.
12. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Під час складання і розкладання візка необхідно переконатися, що дитина знаходиться на безпечній відстані.
13. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Під час регуляції необхідно переконатися, що рухомі частини продукту не стикаються з частинами тіла дитини.
14. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Необхідно завжди блокувати гальмо під час зупинки.
15. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Максимальне навантаження кошика становить 3 кг.
16. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Максимальне навантаження торби становить 2 кг.
17. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Кожна торба або інше навантаження навішене на провідницю візка впливає на його стабільність.
18. ОСТЕРЕЖЕННЯ: В продукті повинні бути застосовані виключно оригінальні частини, затверджені виробником.
19. ОСТЕРЕЖЕННЯ: При в'їзді на бардюр або інший ступінь необхідно підняти передню підвіску.
20. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Не з'їжджати візком зі сходів.
21. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Візок необхідно переховувати у місці недоступному для дітей.
22. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Не застосовувати додаткового матрацика в корзині товще, ніж 10 см.
23. ОСТЕРЕЖЕННЯ: Максимальний допустимий тиск повітря в покришках становить 0,8 бар (незалежно від позначень на покришках). Вищий тиск може викликати пошкодження обіду колеса.

КОНСЕРВАЦІЯ

Коляска вимагає періодичного проведення технічного догляду. В зв'язку з його призначенням (користування назовні при різних атмосферних умовах і на різних дорожніх покриттях), дотримання нижчезазначених режимів технічного догляду є необхідним фактором для його правильного функціонування.
1.Металеві елементи можна очищати вологою ганчіркою з використанням м'якого детергенту. Після очистки потрібно витерти виріб досуха, щоб запобігти корозії.
2. Оббивку можна очищати вологою ганчіркою з використанням делікатного миючого засобу. Після чистки продукт потрібно висушити, підвішуючи оббивку в місці, що не піддається тривалій дії сонячних променів, або залишити розкладену в місці, де є хороша вентиляція.
3. Не потрібно прати елементи оббивки в пральній машині, крутити механічним способом, ані виконувати довготривале намочування в зв'язку з застосування конструкційних елементів (придання жорсткості, підкріплення, виповнення).
4. Не потрібно застосовувати відбілюючі речовини. Можна застосовувати тільки м'які детергенти.
5. Якщо продукт піддався змочуванню, потрібно витерти металеві елементи досуха та залишити розкладеним до цілковитого висихання на місці з хорошою вентиляцією.
6. Не потрібно наражати продукт на тривалу дію сонячних променів, оскільки оббивка та пластмасові елементи можуть піддатися знебарвленню або пошкодженню.
7. Рухомі частини потрібно періодично піддавати технічному догляду, застосовуючи засоби типу WD-40, які швидко випаровуються та очищають і змащують.
8. Потрібно систематично перевіряти установку ременів безпеки та інших елементів, що мають можливість регулювання.
9. Потрібно регулярно очищати колеса, гальмо та елементи, на які потрапили пісок, сіль та інші забруднення. Не потрібно застосовувати мастило в місцях, на які може потрапити пісок.
10. Уникати контакту з солоною водою (морська вода, морський бриз, дорожня сіль), щоб не допустити корозії.
11. Допустимий діапазон температур користування коляски: від -5°C до +35°C.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. „RIKO" надає гарантію на закуплений продукт на період 12 місяців від дати купівлі.
2. Рекламацію потрібно пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.
3. Необхідною умовою до розгляду рекламації є представлення правильно заповненої гарантійної картки, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.
4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту при посередництві продавця на місцезнаходження „RIKO".
5. Ремонти виконує фірма „RIKO" або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.
6. Гарантія не охоплює:
• Пошкоджень, що виникли з вини споживача;
• Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання рекомендацій, застережень і обмежень, що знаходяться в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;
• Експлуатаційних елементів таких, що зазвичай зношуються в процесі експлуатації, як: покришки, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, що піддаються тертю, втулки в колесах, вісі, надписи;
• Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду, наприклад: корозія, зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищання, пошкодження механізмів внаслідок забруднень;
• Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувались не уповноваженими особами;
• Відхилення від вертикалі окремих коліс під впливом навантаження (це нормальна ознака конструкції цього типу);
• Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незакономірної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі посилкової закупки);
7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання ремонту в пункті сервісного обслуговування „RIKO";
8. Спосіб ремонту визначає установа, яка надає гарантію;
9. Продукт, на який пред'являється рекламація, потрібно передавати у чистому стані;
10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;
11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння уповноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

РОЗКЛАДАННЯ ВІЗКА

Для того, щоб розкласти візок необхідно покласти його плоско на землі (мал. 1), і потягнути енергійно ручку до гори, одночасно притримуючи нижню підвіску ногою, аж до повного розкладання (мал. 2, 3).

УВАГА! Переконайся, що візок є повністю розкладений перед початком користування.

МОНТАЖ І ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

Для того, щоб демонтувати кола необхідно натиснути кнопку, яка знаходиться в центральній частині кола (мал. 4, 4а) і зняти кола з осі (мал. 5). Для того, щоб їх повторно замонтувати, необхідно натиснути кнопку і всунути кола на ось, аж до моменту їх заблокування.

УВАГА! Переконайтесь, що усі кола є правильно замонтовані перед початком користування.

Модель МАСТЕР має систему передніх поворотних колес з можливістю блокування до їзди по прямій (мал. 6).

ПЕРЕКЛАДАННЯ РУКОЯТКИ

Візок має перекладувану рукоятку, що дає можливість перевезення дитини як передом так і задом до напрямку їзди. Для того, щоб перекласти рукоятку необхідно підтягнути важілі, які знаходяться в половині висоти рукоятки з обох її сторін (мал. 7, 7а), а далі необхідно перкласти рукоятку над будкою візка, аж до розташування в спеціальних закріплювачах (мал. 8).

УВАГА! Переконайся, що рукоятка є закріплена з обох сторін, перед початком користування візком.

УВАГА! Не належить тримати візка за рукоятку під час перенесення.

РЕГУЛЯЦІЯ ОПЕРТЯ

Візок має ступеневу регуляцію кута опертя. Для того, щоб опустити опертя, необхідно підтягнути металевий важіль в задній частині опертя (мал. 9), а далі установити необхідну позицію. Для того, щоб підняти опертя, досить попхнути його до гори, аж до отримання необхідної позиції. Блокування відбудеться автоматичним чином (мал. 10).

РЕГУЛЯЦІЯ ПІДНІЖКИ

Візок має підніжку яку можна регулювати. Для того, щоб її установити в необхідній позиції, необхідно натиснути круглі кнопки з обох її сторін (мал. 11).

РЕГУЛЯЦІЯ ВИСОТИ РУКОЯТКИ

Візок має можливість регуляції висоти рукоятки (за винятком моделей TUSKAN і AVANT). Для того, щоб відрегулювати рукоятку, необхідно натиснути круглі кнопки які знаходяться з обох сторін рукоятки у верхній частині, а далі установити необхідну висоту (мал. 12).

МОНТАЖ ДОСТАВКИ

Доставка є необхідною для перетворення візка в глибоку версію (для дітей які не можуть ще самостійно сідати). Для того, щоб її замонтувати необхідно засунути її нижню частину під випростаний підніжок, а далі закріпити пластмасові кріплення до закінчень підлокітників, аж до заблокування (мал. 13). Для того, щоб доставку демонтувати, необхідно втиснути круглі кнопки на кріпленнях і потягнути до себе.

МАЛЮКОВИЙ ПЕРЕВІЗНИК

Візок є оснащений в м'який малюковий перевізник з поясками для перенесення, будкою і матрациком. Установи опертя в горизонтальній позиції і вклади малюковий перевізник досередини візка (мал. 14). Коли дитина виросте з малюкового перевізника, візком можна користуватися без нього.

УВАГА! Малюковий перевізник не надається для монтажу в автомобілі.

ГАЛЬМО СТОЯНКИ

Візок є оснащений передніми і задніми гальмами. Для того, щоб заблокувати гальмо, необхідно натиснути його стопку (мал. 15, 15а). З метою відблокування, необхідно підняти стопку.

УВАГА! Перед початком їзди переконайся, що всі гальма відблоковані.

УВАГА! Завжди блокуй гальма безпеки, коли залишаєш візок на похилій поверхні.

УВАГА! Гальмо не служить для сповільнення. Його необхідно заблокувати після цілковитого затримання візка.

УВАГА! Візок не надається для бігання.

РЕГУЛЯЦІЯ БУДКИ

Візок має будку з можливістю регуляції. Для того, щоб установити її в необхідній позиції, досить потягнути її в одну або другу сторону.

ПОЯСИ БЕЗПЕКИ

Візок є оснащений 5-пунктовими поясами безпеки (мал. 17). Їх необхідно стосувати від моменту, коли дитина починає самостійно сідати. Розстебни пояси, випинаючи вилки з центрального зажиму, посади дитину, відрегулюй довжину поясів, таким чином, щоб вони прилягали до тіла дитини, але його не утискали, далі засунь вилки всіх поясів до центрального зажиму.

УВАГА! Завжди вживай пояси безпеки, якщо дитина вміє самостійно сідати.

ЗАДНІЙ ФАРТУХ І ВЕНТИЛЯЦІЙНА СІТКА

В задній частині візка знаходиться фартух з кишенькою. Можемо його демонтувати за допомогою слайдера (мал. 18). Під фартухом знаходиться вентиляційна сітка. Фартух можемо демонтувати в теплі дні.

ОБКЛАДИНКА

Візок є оснащений обкладинкою на ніжки, яку можна застосовувати однаково як для версії глибокої, иак і прогулочної. Обкладинку монтуємо від сторони ніжок дитини і закріпляємо її до будки за допомогою нап (мал. 19).

УВАГА! Переконайся, що кілочки на яких блокується рукоятка після перекладення, знаходяться в спеціальних отворах в обкладинці. Якщо кілочки є прикриті тканиною, то перекладення рукоятки буде неможливим.

СУМКА

Візок має функціональну сумку. Монтуємо її на рукоятці візка в призначеному для того місці, над регуляцією висоти рукоятки (мал. 20).

МОСКІТНА СІТКА

Візок є оснащений практичною москітною сіткою. Для того, щоб її замонтувати необхідно підкласти один кінець під підніжок, а другий натягнути на фронт будки (мал. 21). Москітна сітка надається однаково як для глибокої версії, так і для прогулочної.

ПЛІВКА ВІД ДОЩУ

Візок є оснащений плівкою від дощу з дефлектором на висоті обличчя дитини. Для того, щоб її замонтувати необхідно підкласти один кінець під підніжок і натягнути другий кінець на будку, аж до її пікової частини (мал. 22). Прикріпи її за допомогою пластмасових кілочків і гумових петельок. Плівка надається однаково як для глибокої версії, так і для прогулочної.

СКЛАДАННЯ ВІЗКА

Для того, щоб скласти візок необхідно станути за будкою, перекласти рукоятку за будку і підтягнути пластмасові важілі, які знаходяться в середній частині візка, аж до відблокування (мал. 23, 23а). Далі необхідно попхнути рукоятку додолу, аж до повного складання візка (мал. 24, 25).

CZ

UPOZORNĚNÍ

PŘED ZAPOČETÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE DO BUDOUCNA.

1. UPOZORNĚNÍ: Ponechání dítěte bez dozoru může být nebezpečné.
2. UPOZORNĚNÍ: Používat popruhy, když si dítě začne samo sedat.
3. UPOZORNĚNÍ: Nepoužívat přídavnou výstelku.
4. UPOZORNĚNÍ: Před započetím používání kočárku se ujistěte, že skládací mechanismy byly zablokovány.
5. UPOZORNĚNÍ: Vždy používat krokový pás ve spojení s pásem bederním.
6. UPOZORNĚNÍ: Každá zátěž zavěšená na rukojeti kočárku narušuje jeho stabilitu.
7. UPOZORNĚNÍ: Výrobek není určen k jízdě na kolečkových bruslích ani k běhání.
8. UPOZORNĚNÍ: Kočárek slouží k převozu pouze jednoho dítěte.
9. UPOZORNĚNÍ: Kočárek je určen pro děti od narození do 36 měsíců a do 15kg.
10. UPOZORNĚNÍ: Neponechávat kočárek s dítětem na šikmé rovině, i když byla brzda zablokována.
11. UPOZORNĚNÍ: Nepoužívat kočárek, pokud jakákoliv součást byla poškozená.
12. UPOZORNĚNÍ: Během činnosti skládání a rozkládání kočárku je třeba se ujistit, že se dítě nachází v bezpečné vzdálenosti.
13. UPOZORNĚNÍ: Po provedení nastavení je třeba se ujistit, že pohyblivé části výrobku se nedotýkají těla dítěte.
14. UPOZORNĚNÍ: Vždy je třeba zabrzdit brzdu během stání.
15. UPOZORNĚNÍ: Maximální zatížení koše je 3kg.
16. UPOZORNĚNÍ: Maximální zatížení tašky je 2kg.
17. UPOZORNĚNÍ: Každá taška nebo jiná zátěž zavěšená na rukojeti kočárku má vliv na jeho stabilitu.
18. UPOZORNĚNÍ: Na výrobek se mají používat výlučně originální součásti, schválené výrobcem.
19. UPOZORNĚNÍ: Při najíždění na obrubu chodníku nebo jiný stupeň je třeba nadzvednout přední zavěšení.
20. UPOZORNĚNÍ: Nesjíždět s kočárkem po schodech.
21. UPOZORNĚNÍ: Kočárek je třeba přechovávat na místě nedostupném pro děti.
22. UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte do korby kočárku přídavnou matraci silnější než 10 cm.
23. UPOZORNĚNÍ: Maximálnípřípustný tlak vzduchu v pneumatikách kol je 0,8 bar (nezávisle na označení na pneumatikách). Vyšší tlak může způsobit poškození ráfků.

ÚDRŽBA

Kočárek vyžaduje pravidelnou údržbu. Vzhledem k jeho určení (používání venku při různých povětrnostních podmínkách a na povrchu různého typu) je nezbytné dodržování následujících podmínek údržby a tím zajistit jeho správnou funkci.
1. Kovové prvky lze čistit vlhkým hadříkem s použitím jemného saponátu. Po vyčištění je třeba výrobek utřít do sucha za účelem zbránění korodování.
2. Polstrování lze utřít čistým hadříkem s použitím jemného pracího prostředku. Po vyčištění je třeba výrobek usušit pověšením polstrování na místě, kde nebude vystaveno dlouhodobému působení slunečního záření, nebo ponechte rozložené na místě, kde je dobré větrání.
3. Neperte části polstrování v pračce, neodstřeďujte ani dlouhodobě nenamáčejte z důvodu použití konstrukčních prvků (vyztužení, zesílení, vyplnění).
4. Nepoužívejte bělidlo. Je povoleno pouze použití jemných saponátů.
5. Pokud by výrobek promokl, je třeba kovové části poutírat dosucha a ponechat výrobek rozložený, až zcela uschne, na místě s dobrým větráním.
6. Nevystavujte výrobek dlouhodobému působení slunečního záření, protože by se polstrování a plastové součástky mohly odbarvit nebo poškodit.
7. Na pohyblivých součástkách je třeba provádět pravidelnou údržbu s použitím rychle se odpařujících prostředků na čištění a mazání typ WD-40.
8. Je třeba pravidelně kontrolovat nastavení bezpečnostních pásů a jiných součástí, které je možné nastavovat.
9. Je třeba pravidelně čistit kola, brzdy a součásti zavěšení od písku, soli a dalších znečištění. Nepoužívejte mazivo na místech, do nichž se může dostat písek.
10. Vyhněte se kontaktu se slanou vodou (mořská voda, vlhký mořský vzduch, posypová sůl), abyste se vyhnuli korozi.
11. Přípustné rozmezí teplot používání kočárku: od -5 do +35 °C.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. „RIKO" poskytuje záruku na výrobek, který jste zakoupili, na dobu 12 měsíců od data nákupu.
2. Reklamace odevzdávejte v místě prodeje, ve kterém byl výrobek koupený.
3. Nezbytnou podmínkou pro přijetí reklamace je předložení řádně vyplněného reklamačního lístku, který je umístěn na konci tohoto návodu na používání, spolu s prodejním dokladem.
4. Fyzické vady výrobku, které budou zjištěny v záruční lhůtě, budou odstraněny bezplatně v termínu 14 dnů od daty předání reklamovaného výrobku prostřednictvím prodejce do sídla „RIKO"
5. Opravy provádí firma „RIKO" nebo opravna, o které Vás bude informovat prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na:
• Poškození vzniklá zaviněním uživatele,
• Poškození vznikla v důsledku nerespektování doporučení, výstrah a omezení uvedených v návodu na obsluhu a na součástech výrobku,
• Provozní součástky, které se přirozeným způsobem opotřebovávají během používání, jako jsou: pláště kol, duše, vzorek na pneumatikách kol, materiály použité na držácích, struktura i barva tkanin a plastů vystavených otěru, objímky v kolech, osy kol, potisky,
• Poškození vzniklá v důsledku nedodržování pokynů na údržbu, např.: korodování, změna barvy polstrování nebo plastových součásti v důsledku dlouhodobého působení slunečního záření, poškození plastových prvků nebo polstrování dlouhodobým slunečním zářením nebo vysokou teplotou, uvolnění šroubků, zvuky jako skřípání/pištění, poškození mechanismu v důsledku zašpinění,
• Poškození vznikla v důsledku oprav prováděných neoprávněnými osobami,
• Odchylky jednotlivých kol od svislice vlivem zatížení (jedná se o běžnou vlastnost konstrukcí tohoto druhu),
• Poškození a znečištění vzniklých v důsledku nesprávného zabalení zásilky (v případě zásilkového nákupu),
7. Záruční doba bude prodloužena o dobu trvání opravy v servisu „RIKO"
8. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky,
9. Reklamovaný výrobek je třeba předat v reklamačním řízení čistý,
10. Záruka se vztahuje na území Evropské unie,
11. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinek na platnost oprávnění kupujícího vyplývajících z nesouladu zboží s nákupní smlouvou.

NÁVOD K OBSLUZE

ROZKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

Aby bylo možné rozložit kočárek, položte ho naplocho na zem (obr. 1) a zatáhněte energicky rukojeť směrem nahoru a současně přidržujte dolní konstrukci nohou až do úplného rozložení (obr. 2, 3).
POZNÁMKA! Ujistěte se, že před započetím používání je kočárek v rozloženém stavu.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOL

Aby bylo možné demontovat kola, stlačte tlačítko nacházející se ve středu kola (obr. 4, 4a) a kola sejměte z nápravy (obr. 5). Aby je bylo možné opět namontovat, stlačte tlačítko a nasuňte kola na nápravu, až do okamžiku zablokování.
POZNÁMKA! Ujistěte se, že před započetím používání jsou všechna kola správně namontována.

Model MASTER má systém předních otočných kol s možností aretace do přímého směru (obr. 6).

PŘEHAZOVACÍ RUKOJEŤ

Kočárek má přehazovací rukojeť, což umožňuje převážet dítě jak ve směru, tak i proti směru jízdy. Aby bylo možné přehodit rukojeť, potáhněte za páčky nacházející se v polovině výšky rukojeti na obou jejích stranách (obr. 7, 7a) a potom přehoďte rukojeť nad boudičkou kočárku, až po zaklapnutí na speciálních úchytech (obr. 8).
POZNÁMKA! Ujistěte se, že před započetím používání kočárku je rukojeť zaklapnutá na obou stranách.
POZNÁMKA! Během přenášení nedržte kočárek za rukojeť.

NASTAVENÍ OPĚRKY

Kočárek má plynulé nastavení úhlu opěrky. Aby bylo možné opěrku spustit, zatáhněte kovovou páčku na zadní části opěrky (obr. 9) a potom nastavte správnou polohu. Aby bylo možné opěrku zvednout, stačí ji nadzvednout, až do dosažení správné polohy. Zablokování nastane automaticky (obr. 10).

NASTAVENÍ PODNOŽKY

Kočárek má nastavitelnou podnožku. Aby ji bylo možné nastavit do správné polohy, stlačte kulatá tlačítka na obou stranách podnožky (obr. 11).

NASTAVENÍ VÝŠKY RUKOJETI

Kočárek má nastavitelnou výšku rukojeti (s výjimkou modelů TUSKAN a AVANT). Aby bylo možné provést nastavení, stlačte kulatá tlačítka nacházející se na obou stranách rukojeti v horní části a potom nastavte správnou výšku (obr. 12).

MONTÁŽ PRODLOUŽENÍ LŮŽKA

Prodloužení lůžka slouží k přeměně kočárku na hlubokou verzi (pro děti, které ještě neumí samy sedět). Aby ji bylo možné namontovat, vsuňte její dolní část pod narovnanou podnožku a potom zapněte plastové úchytky na konce loketních opěrek, až na doraz (obr. 13). Aby bylo možné prodloužení lůžka demontovat, stlačte kulatá tlačítka na závěsech a potáhněte k sobě.

TAŠKA NA DÍTĚ

Kočárek je vybaven měkkou taškou s popruhy pro přenášení, boudičkou a matrací. Opěrku nastavte do vodorovné polohy a tašku vložte dovnitř kočárku (obr. 14). Když se dítě již nevejde do tašky, může se kočárek používat bez ní.
POZNÁMKA! Taška se nehodí pro montáž do auta.

PARKOVACÍ BRZDY

Kočárek má ve výbavě přední a zadní brzdy. Aby bylo možné zabrzdit brzdu, stlačte její patku (obr. 15, 15a). Za účelem odbrzdění nadzvedněte patku.
POZOR! Před započetím jízdy se ujistěte, že všechny brzdy jsou odbrzděné.
POZNÁMKA! Vždy zabrzděte bezpečnostní brzdy, když necháváte kočárek na nakloněném povrchu.
POZNÁMKA! Brzda neslouží pro zpomalování. Je třeba zabrzdit po úplném zastavení kočárku.
POZNÁMKA! Kočárek není určen na běhání.

NASTAVENÍ BOUDIČKY

Kočárek má nastavitelnou boudičku. Aby ji bylo možné nastavit do vhodné polohy, stačí boudičku potáhnout na jednu nebo druhou stranu (obr. 16).

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Kočárek je vybaven 5-bodovými bezpečnostními pásy (obr. 17). Je třeba je používat od okamžiku, když si dítě začíná samo sedat. Rozepněte pásy vysunutím vidlic z centrální spony, usaďte dítě, nastavte délku pásů tak, aby přiléhaly k tělu dítěte, ale jej netlačily a potom zapněte vidlice všech pásů do ústřední spony.
POZNÁMKA! Vždy používejte bezpečnostní pásy, jestliže si dítě umí samo sedat.

ZADNÍ POTAH A VENTILAČNÍ SÍŤKA

V zadní části kočárku se nachází potah s kapsičkou. Můžete jej odejmout pomocí zipu (obr. 18). Pod potahem se nachází ventilační síťka. Potah lze odejmout za teplých dnů.

NÁNOŽNÍK

Kočárek je vybaven nánožníkem na nohy, který lze používat pro hlubokou i sportovní verzi. Nánožník natahujeme na nohy dítěte a připínáme k boudičce patentkami (obr. 19).
POZNÁMKA! Ujistěte se, že kolíky, na kterých se blokuje rukojeť po přehození, se nacházejí ve speciálních otvorech nánožníku. Pokud jsou kolíky zakryté tkaninou, přehození rukojeti nebude možné.

TAŠKA

Kočárek má praktickou tašku. Připevňujeme ji na rukojeť kočárku na místě k tomu určeném nad nastavením výšky rukojeti (obr. 20).

MOSKYTIÉRA

Kočárek má praktickou moskytiéru. Aby ji bylo možné natáhnout, jeden konec zastrčte pod podnožku a druhý natáhněte na čelo boudičky (obr. 21). Moskytiéra je vhodná pro hlubokou i sportovní verzi.

PLÁŠTĚNKA

Kočárek má pláštěnku s ventilačním okénkem v úrovni tváře dítěte. Aby ji bylo možné nasadit, zastrčte jeden konec pod podnožku a druhý konec natáhněte na boudičku, až po její vrcholek (obr. 22). Pláštěnku připevněte pomocí plastových kolíků a gumových uzlíků. Je vhodná pro hlubokou i sportovní verzi.

SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

Aby bylo možné složit kočárek, postavte se za boudičku, přehoďte rukojeť za boudičku a zatahujte plastové páčky nacházející se ve střední části kočárku, až po odblokování (obr. 23, 23a). Potom zatlačte rukojeť dolů až do úplného složení kočárku (obr. 24, 25).

SK

UPOZORNENIE

PRED PRVÝM POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE.

1. UPOZORNENIE: Nechať dieťa bez dozoru môže byť nebezpečné.
2. UPOZORNENIE: Používajte popruhy, ak začne dieťa samostatne sedieť.
3. UPOZORNENIE: Nepoužívajte prídavné výstelky.
4. UPOZORNENIE: Pred použitím sa ubezpečte, či sú mechanizmy skladania zablokované.
5. UPOZORNENIE: Vždy používajte všetky bezpečnostné popruhy.
6. UPOZORNENIE: Každá záťaž na rúčke kočíka narušuje jeho stabilitu.
7. UPOZORNENIE: Produkt nie je určený pre jazdu na korčuliach alebo beh.
8. UPOZORNENIE: Kočík slúži na prevoz iba jedného dieťaťa.
9. UPOZORNENIE: Kočík je určený pre deti vo veku
0 - 36 mesiacov s maximálnou hmotnosťou 15 kg.
10. UPOZORNENIE: Nenechávajte kočík s dieťaťom na šikmej ploche, aj keby bol kočík zabrzdený.
11. UPOZORNENIE: Nepoužívajte kočík v prípade, ak bola ktorákoľvek jeho časť poškodená.
12. UPOZORNENIE: Počas skladania a rozkladania kočíka sa ubezpečte, že sa dieťa nachádza v bezpečnej vzdialenosti.
13. UPOZORNENIE: Pri nastavovaní sa ubezpečte, že sa pohyblivé časti kočíka nedotýkajú tela dieťaťa.
14. UPOZORNENIE: Brzdu používajte vždy, keď stojíte.
15. UPOZORNENIE: Maximálne zaťaženie košíka je 3 kg.
16. UPOZORNENIE: Maximálna nosnosť tašky je 2 kg.
17. UPOZORNENIE: Každá taška alebo iná záťaž zavesená na rúčke kočíka vplýva na jeho stabilitu.
18. UPOZORNENIE: Používajte výlučne originálne diely odsúhlasené výrobcom.
19. UPOZORNENIE: Pri vychádzaní na obrubník alebo iný stupeň je potrebné dvihnúť prednú časť podvozku kočíka.
20. UPOZORNENIE: Neschádzajte s kočíkom po schodoch.
21. UPOZORNENIE: Kočík uchovávajte mimo dosahu detí.
22. UPOZORNENIE: Nepoužívajte do korby kočíku prídavnú matracuhrubšiu ako 10 cm.
23. UPOZORNENIE: Maximálny prípustný tlak vzduchu v pneumatikách kôl je 0,8 bar (nezávisle na označeniu na pneumatikách). Vyšší tlak môže spôsobiť poškodenie ráfov.

ÚDRŽBA

Kočík vyžaduje pravidelnou údržbu. Vzhľadom ku jeho určeniu (používanie vonku pri rôznych poveternostných podmienkach a na povrchoch rôzneho typu) je potreba dodržiavať nasledujúce podmienky údržby a tým zaistiť jeho správnu funkciu.
1. Kovové prvky je treba čistiť vlhkou handrou s použitím jemného saponátu. Po vyčisteniu je treba výrobok utrieť do sucha za účelom zabránenia korózii.
2. Čalúnenie je treba utrieť čistou handrou s použitím jemného pracieho prostriedku. Po vyčisteniu je treba výrobok usušiť tak, že sa čalúnenie povesí na mieste, kde nebude vystavené dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, alebo ho nechajte rozložené na mieste, kde je dobré vetranie.
3. Neperte časti čalúnenia v pračke, neodstreďujte ani dlhodobo nenamáčajte z dôvodu použitia konštrukčných prvkov (vystuženie zosilnenie, vyplnenie).
4. Nepoužívajte bielidlo. Je povolené iba použitie jemných saponátov.
5. Pokiaľ by výrobok premokol, je treba kovové časti poutierať dosucha a ponechať výrobok rozložený, až úplne uschne, na mieste s dobrým vetraním.
6. Nevystavujte výrobok dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, pretože by sa čalúnenie a plastové súčiastky mohli odfarbiť alebo poškodiť.
7. Na pohyblivých súčiastkach je treba vykonávať pravidelnú údržbu s použitím rýchlo sa odparujúcich prostriedkov na čistenie a mazanie typ WD-40.
8. Je treba pravidelne kontrolovať nastavenie bezpečnostných pásov a iných súčastí, ktoré sa dajú nastavovať.
9. Je treba pravidelne čistiť kola, brzdy a časti zavesenia od piesku, soli a ďalších znečistení. Nepoužívajte mazivo na miestach, do ktorých sa môže dostať piesok.
10. Vyhnite sa kontaktu so slanou vodou (morská voda, vlhký morský vzduch, posypová soľ), aby ste sa vyhli korózií.
11. Prípustné rozmedzie teplôt používania kočíku: od -5 do +35 °C.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. „RIKO" poskytuje záruku na výrobok, ktorý ste kúpili, na dobu 12 mesiacov od dátumu nákupu.
2. Reklamáciu nahláste v mieste predaja, v ktorom bol výrobok kúpený.
3. Nutnou podmienkou pre prijatie reklamácie je predložení riadne vyplneného reklamačného lístku, ktorý je umiestnený na koncu tohoto návodu na používanie, spolu s predajným dokladom.
4. Fyzické vady výrobku, ktoré budú zistené v záručnej lehote, budú odstránené bezplatne v termínu 14 dní od dátumu predania reklamovaného výrobku prostredníctvom predajcu do sídla „RIKO".
5. Opravy vykonáva firma „RIKO" alebo opravovňa, o ktorej Vás bude informovať predajca.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
• Poškodenia vzniknuté zavinením užívateľa,
• Poškodenia vzniknuté v dôsledku nerešpektovania doporučení, výstrah a obmedzení uvedených v návodu na obsluhu a na súčastiach výrobku,
• Prevádzkové súčiastky, ktoré sa prirodzeným spôsobom opotrebovávajú počas používania, ako sú: plášte kôl, duše, vzorky na pneumatikách kôl, materiály použité na držiakoch, štruktúra a farba tkanín a plastov vystavených oteru, objímky v kolesách, osi kôl, potlač,
• Poškodenia vzniknuté v dôsledku nedodržovania pokynov na údržbu, napr.: korodovanie, zmena farby čalúnenia alebo plastových súčastí v dôsledku dlhodobého pôsobení slnečného žiarenia, poškodenia plastových prvkov alebo čalúnenia dlhodobým slnečným žiarením alebo vysokou teplotou, uvoľnenie skrutiek, zvuky ako škrípaní/pískanie, poškodenie mechanizmu v dôsledku zašpinenia,
• Poškodenia vzniknuté v dôsledku oprav vykonávaných neoprávnenými osobami,
• Odchýlky jednotlivých kôl od zvislice vplyvom zaťaženia (ide o bežnú vlastnosť konštrukcií tohoto druhu),
• Poškodenie a znečistenie vzniknutých v dôsledku nesprávneho zabalení zásielky (v prípade zásielkového nákupu),
7. Záruční doba bude predlžená o dobu trvania opravy v servisu „RIKO".
8. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky,
9. Reklamovaný výrobok je treba predávať v reklamačnom konaniu čistý,
10. Záruka sa vzťahuje na územie Európskej únie,
11. Záruka na predané spotrební zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinok na platnosť oprávnení kupujúceho vyplývajúcich z nesúladu tovaru s nákupnou zmluvou.

NÁVOD NA OBSLUHU

ROZKLADANIE KOČÍKA

Aby bolo možné rozložiť kočík, položte ho na plocho na zem (obr. 1) a potiahnite energicky rúčku smerom nahor a popritom pridržujte dolnú konštrukciu nohou až do úplného rozloženia (obr. 2, 3).
POZNÁMKA! Uistite sa, že pred započatím používania je kočík v rozloženom stave.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLIES

Aby bolo možné demontovať kolesá, stlačte tlačidlo nachádzajúce sa v strede kolesa (obr. 4, 4a) a kolesá vysuňte z nápravy (obr. 5). Aby je bolo možné opätovne namontovať, stlačte tlačidlo a nasuňte kolesá na nápravu, až na doraz.
POZNÁMKA! Uistite sa, že pred započatím používania sú všetky kolesá správne namontované.
Model MASTER má systém predných otočných kolies s možnosťou aretácie do priameho smeru (obr. 6).

PREHADZOVACIA RÚČKA

Kočík má prehadzovaciu rúčku, čo umožňuje prevážať dieťa zarovno v smere aj proti smeru jazdy. Aby bolo možné prehodiť rúčku, potiahnite páčky nachádzajúce sa v polovici výšky rúčky na oboch jej stranách (obr. 7, 7a) a potom prehoďte rúčku nad strieškou kočíka, až po zaklapnutie na špeciálnych úchytkách (obr. 8).
POZNÁMKA! Uistite sa, že pred započatím používania kočíka je rúčka zaklapnutá na oboch stranách.
POZNÁMKA! Počas prenášania nedržte kočík za rúčku.

NASTAVENIE OPIERKY

Kočík má plynulé nastavenie uhla opierky. Aby bolo možné opierku spustiť, potiahnite kovovú páčku na zadnej časti opierky (obr. 9) a potom nastavte správnu polohu. Aby bolo možné opierku zdvihnúť, stačí ju naddvihnúť, až do dosiahnutia správnej polohy. Zablokovanie nastane automaticky (obr. 10).

NASTAVENIE PODNOŽKY

Kočík má nastaviteľnú podnožku. Aby ju bolo možné nastaviť do správnej polohy, stlačte guľaté tlačidlá na oboch stranách podnožky (obr. 11).

NASTAVENIE VÝŠKY RÚČKY

Kočík má nastaviteľnú výšku rúčky (s výnimkou modelov TUSKAN a AVANT). Aby bolo možné spraviť nastavenie, stlačte guľaté tlačidlá nachádzajúce sa na oboch stranách rúčky v hornej časti a potom nastavte správnu výšku (obr. 12).

MONTÁŽ PREDĹŽENIA LÔŽKA

Predĺženie lôžka slúži na premenu kočíka na hlbokú verziu (pre deti, ktoré ešte nevedia samé sedieť). Aby ho bolo možné namontovať, vsuňte jeho dolnú časť pod narovnanú podnožku a potom zapnite plastové úchytky na konce laketných opierok, až na doraz (obr. 13). Aby bolo možné predĺženie lôžka demontovať, stlačte guľaté tlačidlá na závesoch a potiahnite k sebe.

TAŠKA NA DIEŤA

Kočík je vybavený mäkkou taškou s popruhmi na prenášanie, strieškou a matracom. Opierku nastavte do vodorovnej polohy a tašku vložte dovnútra kočíka (obr. 14). Keď sa dieťa už nevojde do tašky, môže sa kočík používať bez nej.
POZNÁMKA! Taška nie je vhodná na montáž do auta.

PARKOVACIE BRZDY

Kočík má vo výbave predné a zadné brzdy. Aby bolo možné zabrzdiť brzdu, stlačte jej pätku (obr. 15, 15a). Pre odbrzdenie naddvihnite pätku.
POZOR! Pred započatím jazdy sa uistite, že všetky brzdy sú odbrzdené.
POZNÁMKA! Vždy zabrzdite bezpečnostné brzdy, keď nechávate kočík na šikmom povrchu.
POZNÁMKA! Brzda neslúži pre spomaľovanie. Je potreba zabrzdiť po úplnom zastavení kočíka.
POZNÁMKA! Kočík nie je určený na behanie.

NASTAVENIE STRIEŠKY

Kočík má nastaviteľnú striešku. Aby ju bolo možné nastaviť do vhodnej polohy, stačí striešku potiahnuť na jednu alebo druhú stranu (obr. 16).

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Kočík je vybavený päťbodovými bezpečnostnými pásmi (obr. 17). Je potreba ich používať od okamihu, keď dieťa začína samo sedieť. Rozopnite pásy vysunutím vidlíc z centrálnej spony, posaďte dieťa, nastavte dĺžku pásov tak, aby priliehali na telo dieťaťa, ale ho netlačili a potom zapnite vidlice všetkých pásov do centrálnej spony.
POZNÁMKA! Vždy používajte bezpečnostné pásy, ak dieťa vie samo sedieť.

ZADNÝ POŤAH A VENTILAČNÁ SIEŤKA

V zadnej časti kočíka sa nachádza poťah s kapsičkou. Môžete ho odopnúť pomocou zipsu (obr. 18). Pod poťahom sa nachádza ventilačná sieťka. Poťah možno odopnúť v teplých dňoch.

NÁNOŽNÍK

Kočík je vybavený nánožníkom na nohy, ktorý možno používať pre hlbokú a športovú verziu. Nánožník naťahujeme na nohy dieťaťa a pripíname na striešku patentkami (obr. 19).
POZNÁMKA! Uistite sa, že kolíky, na ktorých sa blokuje rúčka po prehodení, sa nachádzajú vo špeciálnych otvoroch nánožníka. Pokiaľ sú kolíky zakryté tkaninou, prehodenie rúčky nebude možné.

TAŠKA

Kočík má praktickú tašku. Pripevňujeme ju na rúčku kočíka na miesto na to určené nad nastavením výšky rúčky (obr. 20).

OCHRANNÁ SIEŤKA

Kočík má praktickú ochrannú sieťku. Aby ju bolo možné natiahnuť, jeden koniec zastrčte pod podnožku a druhý natiahnite na čelo striešky (obr. 21). Ochranná sieťka sa hodí na hlbokú aj športovú verziu.

PLÁŠTENKA

Kočík má pláštenku s ventilačným okienkom na úrovni tváre dieťaťa. Aby ju bolo možné natiahnuť, zastrčte jeden koniec pod podnožku a druhý koniec natiahnite na striešku, až na jej vrch (obr. 22). Pláštenku pripevnite pomocou plastových kolíkov a gumových uzlíkov. Hodí sa pre hlbokú aj športovú verziu.

SKLADANIE KOČÍKA

Aby bolo možné zložiť kočík, postavte sa za striešku, prehoďte rúčku za striešku a poťahujte plastové páčky nachádzajúce sa v strednej časti kočíka, až do odblokovania (obr. 23, 23a). Potom zatlačte rúčku nadol až do úplného zloženia kočíka (obr. 24, 25).

DE

WARNUNGEN

VOR DEM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS DIE VORLIEGENDE GEBRAUCHANWEISUNG DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN.

1. WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt, denn sonst droht im Gefahr.
2. WARNUNG: Verwenden Sie Gurte, sobald Ihr Kind beginnt, selbständig zu sitzen.
3. WARNUNG: Für dieses Produkt keine zusätzliche Matratze verwenden.
4. WARNUNG: Vor Gebrauch des Kinderwagens vergewissern Sie sich bitte, daß alle Faltmechanismen verriegelt sind.
5. WARNUNG: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
6. WARNUNG: Jede am Kinderwagenschieber aufgehängte Last beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens.
7. WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Skaten oder Laufen bestimmt.
8. WARNUNG: Dieser Kinderwagen ist für den Transport nur eines Kindes bestimmt.
9. WARNUNG: Dieser Kinderwagen ist für Kinder ab einem Alter von 0-36 Monat(en) und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt.
10. WARNUNG: Lassen Sie den Kinderwagen samt Ihrem Kind auf keiner angehobenen Fläche stehen, auch wenn die Bremse betätigt ist.
11. WARNUNG: Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, falls eines seiner Bauelemente beschädigt worden ist.
12. WARNUNG: Vergewissern Sie sich bitte, daß sich Ihr Kind während des Zusammenklappens und Aufstellens des Kinderwagens in sicherer Entfernung befindet.
13. WARNUNG: Man sollte sich vergewissern, daß das Kind mit den beweglichen Teilen während des Verstellens nicht in Berührung kommt.
14. WARNUNG: Die Bremse soll beim Halten stets betätigt werden.
15. WARNUNG: Maximale Tragfähigkeit des Korbes beträgt 3 kg.
16. WARNUNG: Maximale Tragfähigkeit der Tasche beträgt 2 kg.
17. WARNUNG: Jede auf dem Kinderwagenschieber aufgehängte Tasche oder andere Last beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens.
18. WARNUNG: Für dieses Produkt sollten ausschließlich vom Hersteller genehmigte Originalteile verwendet werden.
19. WARNUNG: Wenn Sie einen Bordstein oder eine andere Stufe anfahren, sollten Sie die vordere Einhängung anheben.
20. WARNUNG: Mit dem Kinderwagen dürfen keine Treppen heruntergefahren werden.
21. WARNUNG: Den Kinderwagen an einem vor Kindern sicheren Ort aufbewahren.
22. WARNUNG: Verwenden Sie in der Kinderwagenwanne keine zusätzliche Matratze, die stärker als 10 cm ist.
23. WARNUNG: Der maximal zulässige Reifendruck beträgt 0,8 bar (unabhängig von den Markierungen auf den Reifen). Höhere Drücke können Schäden an der Felge verursachen.

PFLEGE UND WARTUNG

Der Wagen braucht regelmäßige Pflege. Angesichts seines Einsatzzwecks (Verwendung im Freien bei verschiedenen Wetterverhältnissen auf unterschiedlichen Flächen) ist die Einhaltung der nachfolgenden Pflegehinweise ein notwendiger Faktor für seine Funktionstüchtigkeit.
1. Metallteile können Sie mit einem feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Um Korrosionen zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nach der Reinigung trocknen.
2. Die Polsterung können Sie mit einem feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Lassen Sie das Produkt nach dem Reinigen an einem Ort trocknen, wo es keiner langdauernden Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist oder breiten Sie es an einem gut belüfteten Platz aus.
3. Wegen der eingesetzten Strukturteile (Versteifung, Verstärkung, Füllstoff) dürfen die Teile der Polsterung nicht in der Maschine gewaschen, geschleudert oder längerfristig eingeweicht werden.
4. Es dürfen keine Bleichmittel verwendet werden. Nur milde Reinigungsmittel sind erlaubt.
5. Wenn das Produkt nass wird, müssen die metallteile trockengewischt und bis zum völligen abtrocken aufgeklappt an einem gut belüfteten Ort abgestellt werden.
6. Das Produkt darf keiner langdauernden Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden, weil die Polsterung und Kunststoffteile sich verfärben oder beschädigt werden können.
7. Pflegen Sie bewegliche Teile in regelmäßigen Abständen mit schnellverdampfenden Reinigungs- und Schmiermitteln vom Typ WD-40.
8. Prüfen Sie regelmäßig die Einstellung der Sicherheitsgurte und anderer Teile mit Einstellmöglichkeiten.
9. Reinigen Sie die Räder, Bremsen und Aufhängungsteile von Sand, Salz und anderen Verschmutzungen. Verwenden Sie kein Schmierfett an Stellen, wo Sand hingelangen kann.
10. Vermeiden Sie Kontakt mit Salzwasser (Meerwasser, Meeresluft, Streusalz), um Korrosionen zu vermeiden.
11. Zulässiger Umgebungstemperaturbereich für den Wagen: von -5 bis +35 °C.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Die „RIKO" gewährt auf das von Ihnen gekaufte Produkt 12 Monate Garantie ab dem Kaufdatum.
2. Reklamationen melden Sie bitte bei der Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt gekauft haben.
3. Notwendige Voraussetzung für die Berücksichtigung einer Reklamation ist die Vorlage der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die Sie am Ende dieser zusammen mit dem Kaufbeleg.
4. Während der Garantiezeit offenbarte Produktmängel werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Zustellung des Produkts über den Händler an die Zentrale der „RIKO" kostenlos beseitigt.
5. Reparaturen führt die Firma „RIKO" oder der vom Händler genannteServicedienst durch.
6. Nicht in der Garantie enthalten:
• Durch den Benutzer verschuldete Schäden,
• Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung oder auf Produktteilen angegebenen Anweisungen, Warnungen und Einschränkungen entstehen,
• Verschleißteile, die während des Gebrauchs einer natürlichen Abnutzung unterliegen, wie: Reifen, Schläuche, Laufflächen der Räder, auf Griffen verwendete Materialien, Struktur und Farbe von Stoffen, Reibungen ausgesetzte Kunststoffe, Rad- und Achsbuchsen, Aufdrucke,
• Schäden, die durch Nichteinhaltung der Pflegebedingungen entstehen, wie z.B.: Korrosion, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur veränderte Farben der Polsterung und Kunststoffteile, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur verursachte Schäden an Kunststoffteilen oder Polsterung, lockere Teile, Geräusche wie Knacken/Quietschen, Beschädigung von Mechanismen durch Schmutz,
• Schäden nach Reparaturen durch nicht autorisierte Personen,
• Schäden und Verschmutzung infolge unsachgemäßer Verpackung des Produkts während der Lieferung per Kurier (im Falle von Versendungskauf),
7. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur beim Servicedienst der „RIKO" .
8. Die Reparaturart bestimmt der Garantiegeber,
9. Reklamierte Produkte übergeben Sie bitte in gereinigtem Zustand,
10. Die Garantie gilt auf dem Gebiet der Europäischen Union,
11. Die Rechte des Käufers, die sich aus nicht vertragskonformer Ware ergeben, werden durch die Garantie auf verkaufte Konsumgüter weder ausgeschlossen noch ausgesetzt.

GEBRAUCHSANWEISUNG

AUFKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Um den Kinderwagen aufzuklappen, legen Sie ihn flach auf den Boden, halten mit einem Bein das untere Gestell fest, und ziehen gleichzeitig den Griffbügel bis zum gänzlichen Aufklappen kräftig nach oben (Zeichnung 2, 3). **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, ob der Wagen vollständig aufgeklappt ist.

MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER

Zum Abmontieren der Räder drücken Sie die in der Rädermitte befindlichen Druckknöpfe (Zeichnung 4, 4a), und ziehen dir Räder von der Achse. Um sie wieder zu montieren, drücken Sie den Druckknopf, und schieben das Rad bis zum Einrasten der Blockade auf die Achse.

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, ob alle Räder richtig montiert sind.

Das MASTER Modell verfügt über schwenkbare Vorderräder, die in der Geradeaus Fahrposition blockiert werden können (Zeichnung 6).

UMLEGEN DES GRIFFBÜGELS

Der Griffbügel des Kinderwagens kann umgestellt werden, dass das Kind während der Fahrt in Ihre Richtung, oder in Fahrtrichtung schaut. Zum Umlegen des Haltebügels heben Sie die auf dessen halber Höhe an beiden Seiten befindlichen Hebel an (Zeichnung 7, 7a), und bewegen den Haltebügel über das Kinderwagendach bis dieser in den speziellen Halterungen einrastet (Zeichnung 8).

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Haltebügel auf beiden Seiten eingerastet ist.

ACHTUNG! Beim Tragen den Kinderwagen nicht am Haltebügel halten.

RÜCKENLEHNE EINSTELLEN

Der Kinderwagen verfügt über eine stufenweise Rückenlehnen Verstellmöglichkeit. Um die Lehne abzusenken, ziehen Sie den Metallhebel an der Lehenrückseite (Zeichnung 9), und stellen sie danach in die gewünschte Position. Dir Blockierung erfolgt automatisch (Zeichnung 10).

REGULIERUNG DER FUSSSTÜTZE

Der Kinderwagen verfügt über eine Fußstütze, die durch Drücken der an deren beiden Seiten befindlichen Druckknöpfe in die richtige Position gestellt werden kann (Zeichnung 11).

HALTEBÜGEL HÖHENEINSTELLUNG

Der Kinderwagen verfügt über eine Höheneinstellung des Haltebügels (mit Ausnahme der Modelle TUSKAN und AVANT). Zum Einstellen drücken Sie die an beiden Seiten des Haltebügels befindlichen runden Druckknöpfe, und stellen den Haltebügel in die gewünschte Höhe ein (Zeichnung 12).

MONTAGE DER LIEGEWANNE

Die Liegewanne dient zur Umgestaltung des Kinderwagens in eine Version für Kinder, die noch nicht selbständig sitzen können. Zum Montieren schieben Sie deren unteren Teil unter die geradegestellte Fußstütze, und drücken danach die Plastikrasten in die Endstücke der Armlehnen, bis diese blockieren (Zeichnung 13). Drücken Sie die runden Druckknöpfe an den Rasten und ziehen diese zu sich, um die Liegewanne abzumontieren.

TRAGTASCHE

Der Kinderwagen ist mit einer weichen Tragtasche mit Traggurten, Dach und Matratze ausgestattet. Stellen Sie die Rückenlehne in waagrechte Position, und legen die Tragtasche in die Mitte des Kinderwagens (Zeichnung 14). Wenn das Kind aus der Tragtasche herauswächst, kann der Kinderwagen ohne sie verwendet werden.

ACHTUNG! Die Tragtasche ist nicht zur Montage im Auto geeignet.

FESTSTELLBREMSE

Der Kinderwagen ist vorne und hinten mit Bremsen ausgestattet. Zum Blockieren der Bremse drücken Sie den Fußhebel (Zeichnung 15, 15a), heben Sie ihn zum Lösen der Bremse an.

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, ob alle Bremsen gelöst sind.

ACHTUNG! Wenn Sie den Kinderwagen auf schiefen Ebenen abstellen, immer die Feststellbremsen blockieren.

ACHTUNG! Die Bremsen dienen nicht als Fahrtbremse, und sind nur im Stillstand des Kinderwagens zu blockieren. **ACHTUNG** der Kinderwagen ist nicht zum Joggen geeignet.

REGULIERUNG DES DACHES

Das Dach des Kinderwagens ist einfach durch Verschieben auf die eine oder andere Seite in die gewünschte Position einzustellen (Zeichnung 16).

SICHERHEITSGURTE

Der Kinderwagen ist mit 5-Punkt Sicherheitsgurten ausgestattet (Zeichnung 17), die vom dem Moment an zu benutzen sind, ab dem das Kind selbständig zu Sitzen beginnt. Lösen Sie die Gurte, indem Sie die Steckzungen aus dem Zentralverschluss ziehen, setzen Sie das Kind in den Kinderwagen und stellen die Gurtlängen so ein, das sie am Körper des Kindes anliegen, aber nicht zu streng sitzen. Danach drücken Sie die Steckzungen aller Gurte in den Zentralverschluss.

ACHTUNG!Verwenden Sie die Sicherheitsgurte immer, wenn das Kind schon selbständig sitzen kann.

HINTERE SCHÜRZE UND LÜFTUNGSNETZ

An der Rückseite des Kinderwagens befindet sich eine Schürze mit einem Täschchen, die mittels des Schiebers abmontiert werden kann (Zeichnung 18). Unter der Schürze befindet sich ein Lüftungsnetz. An warmen Tagen können Sie die Schürze abnehmen.

FUSSSACK

Der Kinderwagen ist mit einem Fußsack ausgestattet, der sowohl für die Liegewanne als auch in der Sitzversion verwendet werden kann. Der Fußsack ist über die Füße des Kindes anzuziehen, und mittels der Schnapper am Dach zu anzuhängen (Zeichnung 19).

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass sich die Blockierungsstifte für den Haltebügel in den dafür im Fußsack vorgesehenen Löchern befinden. Wenn die Stifte vom Stoff überdeckt sind, ist das Umstellen des Griffbügels nicht möglich.

TASCHE

Der Kinderwagen verfügt über eine praktische Tasche, die an der dafür vorgesehenen Stelle oberhalb der Höhenregulierung des Haltebügels befestigt werden kann (Zeichnung 20).

MÜCKENSCHUTZNETZ

Der Kinderwagen verfügt über ein praktisches Mückenschutznetz. Zur Montage legen sie ein Ende unter die Fußstütze, und ziehen das Zweite an die Dachfront (Zeichnung 21). Das Mückenschutznetz eignet sich sowohl bei der Verwendung der Liegewanne, als auch in der Sitzversion.

REGENSCHUTZFOLIE

Der Kinderwagen verfügt über eine Regenschutzfolie mit Luftdurchlässen in Gesichtshöhe des Kindes. Zur Montage legen sie ein Ende unter die Fußstütze, und ziehen das Zweite an das obere Ende der Dachfront (Zeichnung 22), und befestigen sie mit Hilfe der Plastikstifte und Gummilaschen. Die Regenschutzfolie eignet sich sowohl bei der Verwendung der Liegewanne, als auch in der Sitzversion.

ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Um den Kinderwagen zusammenzuklappen, stellen Sie sich hinter dessen Dach, und heben die im Mittelteil des Wagens befindlichen Blockierungshebeln an (Zeichnung 23, 23a). Danach drücken Sie den Haltebügel bis zum Vollständigen Zusammenklappens des Kinderwagens nach unten (Zeichnung 24, 25).

HU

FIGYELMEZTETÉSEK

A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT ÉS AZT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL MEGŐRIZNI.

1. FIGYELMEZTETÉS: A gyermek felügyelet nélkül hagyása veszéllyel jár.
2. FIGYELMEZTETÉS: Használja a szíjakat, amikor a gyermek elkezd magától felülni.
3. FIGYELMEZTETÉS: Tilos a termékben további matracot használni.
4. FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi használata előtt győződjön meg róla, hogy az összecsukó mechanizmusok le vannak blokkolva.
5. FIGYELMEZTETÉS: Mindig együtt használja az ágyékövet a medenceövvel.
6. FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi tolókarjára felakasztott minden terhelés csökkenti a babakocsi stabilitását.
7. FIGYELMEZTETÉS: A terméket nem szabad görkorcsolyával vagy futva vezetni.
8. FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi csak egy gyermek szállítására szolgál.
9. FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi 0-36 hónapos és maximum 15 kg súlyú gyermekek számára szolgál.
10.FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a babakocsit benne a gyermekkel lejtős felületen, még akkor sem, ha be van húzva a fék.
11.FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a babakocsit, amennyiben annak valamelyik része sérült.
12. FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi szétnyitása és összecsukása során győződjön meg róla, hogy a gyermek biztonságos távolságra található.
13. FIGYELMEZTETÉS: A szabályozás végrehajtásakor győződjön meg róla, hogy a termék mozgó részei nem érintkeznek a gyermek testével.
14. FIGYELMEZTETÉS: Mindig blokkolni kell a féket, mikor áll a babakocsival.
15. FIGYELMEZTETÉS: A kosár maximális terhelése 3 kg.
16. FIGYELMEZTETÉS: A táska maximális terhelése 2 kg.
17. FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi tolókarjára felakasztott minden táska vagy más terhelés csökkenti a babakocsi stabilitását.
18. FIGYELMEZTETÉS: A termékben csak eredeti, a gyártó által elfogadott alkatrészeket szabad használni.
19. FIGYELMEZTETÉS: A járdaszegélyre vagy más lépcsőre való feltolás esetén emelje meg az első kerekeket.
20. FIGYELMEZTETÉS: Ne tolja a babakocsit a lépcsőn.
21. FIGYELMEZTETÉS: A babakocsit gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.
22. FIGYELMEZTETÉS: A gondolában ne használjon 10 cm-nél vastagabb további matracot
23. FIGYELMEZTETÉS: Maximálisan megengedhető nyomás a gumiabroncsokban 0,8 bar (függetlenül az abroncsokon megadottaktól). Magasabb nyomás a felni meghibásodását okozhatja.

KARBANTARTÁS

A kocsi időszakos karbantartást igényel. Rendeltetésére való tekintettel (kültéri használat különböző időjárási viszonyok mellett és különböző útfelületeken) az alábbi karbantartási feltételek betartása szükséges a kocsi helyes működéséhez.
1. A fémelemek nedves törlőruhával tisztíthatók finom mosószer felhasználásával. Tisztítás után a terméket szárazra kell törölni a korrózió megelőzése érdekében.
2. A kárpitelemek nedves törlőruhával tisztíthatók finom mosószer felhasználásával. Tisztítás után a terméket ki kell szárítani olyan helyen kirakva, ahol nincs kitéve a napsugarak hosszantartó hatásának ill. jól szellőztetett helyen lehet kiterítve hagyni.
3. A kárpitelemeket nem szabad mosógépben mosni, centrifugálni vagy hosszú ideig áztatni tekintettel a szerkezeti elemek alkalmazására (merevítések, erősítések, kitöltések).
4. Nem szabad fehérítőt használni. Csak finom mosószerek használata megengedett.
5. Ha a termék elázott, a fémelemeket szárazra kell törölni és teljes kiszáradásáig jól szellőző helyen kiterítve hagyni.
6. Nem szabad a terméket napsugarak hosszantartó hatásának kitenni, ugyanis a kárpit és a műanyag elemek elszíneződhetnek ill. sérülhetnek.
7. A mozgó alkatrészeket rendszeresen kell karbantartani a gyorsan elpárolgó tisztító-kenő szerek használatával, mint pl. WD-40.
8. Biztonsági övek és más szabályozható elemek beállítását rendszeresen kell ellenőrizni.
9. A kerekeket, fékeket és felfüggesztési elemeket rendszeresen tisztítani kell homoktól, sótól és egyéb szennyeződésektől. Nem szabad a kenőanyagot olyan helyen használni, ahová homok juthat be.
10. Kerülni kell a sós vízzel való érintkezést (tengeri víz, tengeri szél, útszóró só) a korrózió elkerülése érdekében.
11. A kocsi használatának megengedett hőmérséklettartománya: -5°C-tól +35 °C-ig.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. „RIKO" az Önök által vásárolt termékre 12 hónapos garanciát nyújt a vásárlás dátumától számítva.
2. A reklamációkat a termék vásárlási helyén kell bejelenteni.
3. A reklamáció elbírálásához szükséges feltétel a helyesen kitöltött, e használati útmutató végén található garanciajegy és a vásárlási bizonylat bemutatása.
4. A termék garanciális időszakban felmerült fizikai hibái a termék „RIKO" székhelyére forgalmazó közvetítésével történő leszállításától számított 14 napon belül díjmentesen kerülnek megszüntetésre.
5. A javítást az „RIKO" cég vagy más szolgáltató végzi, amelyről eladó ad tájékoztatást.
6. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
• Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
• A használati útmutatóban és a termék elemein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
• Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó elemek, mint pl.: gumiabroncs, tömlő, gumiprofil, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett szövetek és műanyagok struktúrája és színe, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok,
• Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, kárpit ill. műanyag elemek elszíneződése a napsugarak hosszantartó hatására, a műanyag elemek vagy kárpit sérülése a napsugarak hosszantartó hatására vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében,
• Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések,
• Terhelés hatására az egyes kerekek függőlegestől való eltérése (ez az ilyen típusú szerkezetnek tipikus jellemzője),
• A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések (csomagküldő szolgálat közreműködésével vásárolt termék esetén),
7. A garanciális időszak meghosszabbodik az „RIKO" szervizben való javítás idejével.
8. A javítás módjáról a garanciát nyújtó dönt,
9. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni,
10. A garancia az Európai Unió területén érvényes,
11. Az értékesített fogyasztói cikkre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

HASZNÁLATI ÚTMUTAT

BABAKOCSI SZÉTNYITÁSA

A babakocsi szétnyitásához fektesse a földre (1. rajz) és az alsó felfüggesztés lábbal történő megtartása mellett energikus mozdulattal húzza fel a tolókart a babakocsi teljes szétnyitásáig (2, 3. rajz).
FIGYELEM! Használat előtt győződjön meg róla, hogy a babakocsi teljesen szét van nyitva.

KEREKEK ÖSSZESZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

A kerekek leszereléséhez nyomja meg a kerekek közepén található gombot (4, 4a rajz) és vegye le a kereket a tengelyről (5. rajz). A kerekek ismételt összeszereléséhez nyomja meg a gombot és tolja fel a kereket a tengelyre egészen kattanásig.
FIGYELEM!Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kerekek megfelelően vannak felhelyezve.
A MASTER modell egyenes futás blokkolású első forgó kerekekkel rendelkezik (6. rajz).

TOLÓKAR ÁTHELYEZÉSE

A babakocsi áthelyezhető tolókarral rendelkezik, ami lehetővé teszi a babakocsi menetiránynak megfelelő és vele ellentétes irányban történő tolását. A tolókar áthelyezéséhez húzza meg a tolókar mindkét oldalán, félmagasságban található kart (7, 7a rajz), majd helyezze át a tolókart a babakocsi mózeskosarán egészen a speciális fogantyúkon való bekattanásukig (8. rajz).
FIGYELEM! A babakocsi használata előtt győződjön meg róla, hogy a tolókar mindkét oldalon megfelelően bekattant.
FIGYELEM! Tilos a babakocsit a tolókarnál fogva cipelni.

HÁTTÁMLA SZABÁLYOZÁSA

A babakocsi fokozatmentes háttámla szabályozással rendelkezik. A háttámla leengedéséhez húzza meg a háttámla hátsó részén található fémkart (9. rajz), majd állítsa be a megfelelő pozícióra. A háttámla megemeléséhez elég azt megemelni egészen a kívánt pozíció eléréséig. Ezután automatikusan leblokkol (10. rajz).

LÁBTARTÓ SZABÁLYOZÁSA

A babakocsi szabályozható lábtartóval van felszerelve. A lábtartó megfelelő pozícióba történő állításához nyomja meg a lábtartó mindkét oldalon lévő kerek gombot (11. rajz).

TOLÓKAR MAGASSÁG SZABÁLYOZÁSA

A babakocsi tolókar magasság szabályozással rendelkezik (kivéve a TUSKAN és az AVANT modelleket). A szabályozáshoz nyomja meg a tolókar mindkét oldalán felül található kerek gombot, majd állítsa be a megfelelő magasságra (12. rajz).

MÉLYKOCSI KIEGÉSZÍTŐ

A mélykocsi kiegészítő a babakocsi mélykocsira való átalakítására szolgál (olyan gyermekek számára, akik még nem tudnak önállóan ülni). A kiegészítő felszereléséhez tolja be az alsó részét a kiegyenesített lábtartó alá, majd tolja be kattanásig a műanyag akasztókat a könyöktámla végződéseibe (13. rajz). A kiegészítő leszereléséhez nyomja meg az akasztókon lévő kerek gombokat és húzza le.

HORDOZÓ

A babakocsi hordozószíjas, mózeskosárral és matraccal felszerelt puha hordozóval rendelkezik. Állítsa a háttámlát vízszintes pozícióba és helyezze a hordozót a babakocsiba (14. rajz). Amikor a gyermek kinövi a hordozót, a babakocsit a hordozó nélkül is használhatja.
FIGYELEM! A hordozót tilos gépkocsiba szerelni.

FÉK

A babakocsi első és hátsó fékkel rendelkezik. A fék behúzásához nyomja meg a talpat (15, 15a rajz). A fék kioldásához emelje meg a talpat.
FIGYELEM! Használat előtt győződjön meg róla, hogy minden fék ki van oldva.
FIGYELEM! Mindig húzza be a biztonsági féket, amikor dőlt felületen hagyja a babakocsit.
FIGYELEM! A biztonsági fék nem lassításra szolgál. A biztonsági féket a babakocsi megállítása után szabad behúzni.
FIGYELEM! Nem szabad futni a babakocsival.

MÓZESKOSÁR SZABÁLYOZÁSA

A babakocsi szabályozható mózeskosárral rendelkezik. A mózeskosár megfelelő pozícióba történő állításához elég azt az egyik vagy a másik oldalra húzni (16. rajz).

BIZTONSÁGI ÖVEK

A babakocsi 5 pontos biztonsági övvel rendelkezik (17. rajz). A biztonsági övet akkor kell használni, amikor a gyermek már önállóan képes ülni. Csatolja szét az övet a villák központi csatból történő kinyomásával, helyezze be a gyermeket, állítsa be az övek hosszúságát úgy, hogy azok a gyermek testén feküdjenek, de ne szorítsanak, majd tolja be az övek villáit a központi csatba.
FIGYELEM! Mindig használja a biztonsági övet, amikor a gyermek már önállóan képes ülni.

HÁTSÓ KÖPENY ÉS SZELLŐZTETŐ HÁLÓ

A babakocsi hátsó részén zsebes köpeny található. Ezt zipzárral tudjuk levenni (18. rajz). A köpeny alatt szellőztető háló van. A köpenyt meleg napokon le lehet szerelni.

HUZAT

A babakocsi lábtartóra szerelhető huzattal rendelkezik, melyet mélykocsi és ernyőkocsi verzióban is használni lehet. A huzatot a gyermek lába oldaláról helyezzük fel és tépőzár segítségével rögzítjük a mózeskosárra (19. rajz).
FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy a tiplik, melyek a tolókart az áthelyezése után blokkolják, a huzat speciális nyílásaiban vannak. Amennyiben a tipliket szövet fedi, akkor a tolókar áthelyezése lehetetlenné válik.

TÁSKA

A babakocsi funkcionális táskával rendelkezik. A táskát a babakocsi tolókarjára szereljük az erre kialakított helyen a tolókar magasság szabályozása felett (20. rajz).

SZÚNYOGHÁLÓ

A babakocsi praktikus szúnyoghálóval rendelkezik. A szúnyogháló felszereléséhez helyezze az egyik végét a lábtartó alá, a másik végét húzza fel a mózeskosár elejére (21. rajz). A szúnyogháló mélykocsi és ernyőkocsi változatban is használható.

ESŐVÉDŐ KÖPENY

A babakocsi a gyermek arcmagasságában szellőztetővel felszerelt esővédő köpennyel rendelkezik. A köpeny felszereléséhez helyezze az egyik végét a lábtartó alá, és húzza fel a másik végét a mózeskosárra, egészen a legmagasabban fekvő pontjáig (22. rajz). Rögzítse a műanyag tiplik és a gumihurkok segítségével. A köpeny mélykocsi és ernyőkocsi változatban is használható.

BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

A babakocsi összecsukásához álljon a mózeskosár mögé, helyezze át a tolókart a mózeskosáron és húzza meg a babakocsi középső részén lévő műanyag kart egészen kioldásig (23, 23a rajz). Ezután tolja le a tolókart egészen a babakocsi összecsukásáig (24, 25. rajz).

note:

KARTA GWARANCYJNA/ GUARANTEE SHEET/ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/ ГАРАНТІЙНА КАРТА/ ZÁRUČNÍ LIST/ ZÁRUČNÝ LIST/ GARANTIESCHEIN/ GARANCIÁLIS KÁRTYA

Lp	Data rozpoczęcia naprawy/ Date of beginning the repair/ Дата начала ремонта/ Дата початку ремонту/ Datum započetí opravy/ Dátum začatia opravy/ Datum des Reparaturbeginns/ Javítás kezdete	Zakres naprawy/ Scope of repair/ Объем ремонта/ Обсяг ремонту/ Rozsah opravy/ Rozsah opravy/ Reparaturumfang/ Javítás tartománya	Data przedłużenia gwarancji/ Date of warranty extension/ Дата продления гарантийного срока / Дата продовження гарантії/ Datum prodloužení záruky/ Dátum predĺženia záruky/ Garantieverlängerungsdatum/ Garancia meghosszabbításának a dátuma	Data i podpis/ Date and signature/ Дата и подпись/ Дата і підпис/ Datum a podpis/ Dátum a podpis/ Datum und Unterschrift/ Aláírása és dátum
1				
2				
3				
4				

Data sprzedaży/ Date of sale/ Дата продажи/ Дата продажу/ Datum prodeje/ Dátum predaja/ Verkaufsdatum/ Eladás dátuma

Pieczątka sklepu/ Shop's stamp/ М.П. магазина/ Печатка магазина/ Razítko obchodu/ Pečiatka predajne/ Geschäftsstempel/ Üzlet bélyegzője

Podpis sprzedającego/ Signature of the purchaser/ Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Podpis kupujícího/ Podpis kupujúceho/ Unterschrift des Käufers/ Vevő aláírása

„RIKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka Komandytowa, ul. Kuźniczka 17, 42-152 Opatów, POLAND
phone office: *+48 697 093 122,* **fax:** *+48 34 319 60 39,* **mobile:** *+48 603 109 010,* **e-mail:** *riko@riko.pl*

www.riko.pl